

Vota a to nannu

VOTA A TO NANNU

VOTA A TO NANNU

di

Alfio Bonanno

Turi Ninchinanna Nonno

Pippu Padre

Salvo Figlio di Pippu

Maria Figlia di Pippu

Santa Spatafora Portinaia

Turi un vecchio abbastanza arzilla, molta chiacchiera, poca sostanza non sa che fare tutto il giorno e sinventa come stressare il prossimo, veste con giacca da camera, pantaloni di pigiama, pantofole e papalina (o simile).

Pippu un buon padre di famiglia, vedovo, lavoratore alle prese con i mille problemi della sua famiglia, affezionato ai figli, incapace di nuocere al prossimo, veste in maniera sobria e ordinata

Salvo e Maria sono i due figli di Pippu, non molto attenti alla realtà familiare quanto ai propri piccoli bisogni, studenti, aiutano sbrigativamente in casa, vestono alla moda.

Santa la portinaia, inperenne conflitto col nonno, stima Pippu e vuole aiutarlo, anche se a sua maniera, furba e decisa, veste da lavoro

[La scena rappresenta un soggiorno, porta di ingresso in fondo o vicino al boccascena, cucina a destra di chi guarda, corridoio a sinistra per le camere al centro un tavolo (possibilmente rotondo) con copritavola, da usare anche per i pasti, credenza con stoviglie, televisione, telefono distante dalla televisione, divano, sedie, poltrone, piante ornamentali]

ATTO PRIMO

SCENA I

(Turi - Santa - Pippu)

Turi - (in giacca da camera, seduto in poltrona, guarda la televisione commentando, mentre Santa sfaccenda per la camera) Tal, tal chi shava a vidiri di sti tempi a televisioni...

Santa - Ma si non ci piaciunu sti cosi picch non a stuta e si ni v?

Turi - Quando c la servit per casa dobblogo ca qualcunu hava stari a taliari!

Santa - Si propriu! Havi du uri ca scummattu cca intra e vossia non sha spiccatu un mumentu locchi di sta cascitta chi pupi, si vulissi mi putissi purtari tutta a casa e mancu si naccurgissi.

Turi - Ti pari a tia, serva maligna, iu locchi ci lhaiu boni e viru tuttu.

Santa - Ca comu, locchi lhavi boni sulu ppa televisioni, ca poi, vulissi sapiri, comu fa a taliari sempri a stissa cosa, taliassi film, telegiornali, cartoni animati macari... ancora ancora u capissi.. ma si po stari tutta a iurnata a taliari a pubblicit (mima) da machina ppi fari i massaggi... vecchiu maniacu...

Turi - Cammarera impertinenti, ntricalora, nvadenti e spittaculosa, sto facendo una indagine di mercato...

Santa - ... ppi pigghiarici i misuri a ddautri strafallari ca fanu i pubblicit...

Turi - I misuri ti lavissuru apigghiarci a tia... ppo tabbutu ... e quann ca ti levi di stu munnu?

Santa - Qualsiasi iornu veni stu mumentu ppi mia, hov aviri almenu cinquantanni ca ci carriu ciuri a lei, anzi ca ci carrianu i so niputi picch iu di unni u vurrocunu non ci vogghiu passari mancu a distanza

Turi - (facendo i debiti scongiuri) Fora saddoru, e chi fai ma jetti? Pezzu di sguattira a uri ca mavissa a pavari tu a mia sulu ppi lanuri ca ti fazzu di trasiri a me casa!

Santa - (inviperita) Oss senta: prima cosa chissa non casa so ma di so figghiu; poi ci a putissi finiri ccu ssa storia da serva, da sguattira e di tutti lautri mutuperi ca ci nesciunu da vucca. Io per sua norma sono portinaia con mansioni aggiuntive saltuarie ... e mali pavati sparti! (con aria minacciosa) Si ricurdassi ca Santa Spatafora, ntisa mussu pizzutu non serva di nuddu, e chiddu ca fazzu nta sta casa lu fazzu sulu ppi dovere di riconoscenza a dda bonarmuzza di so nora ca non c chi (rabbonita) e ca era lunica nto palazzu ca mi capeva e mi voleva beni, (di nuovo furiosa) ca fussi ppi lei a munnizza ci putissi arrivari fina a supra aricchi!

Turi - E bona, bona coma tartarii...sta accura ca tacchiana a prissioni e accaluoti i ciuri ti lhaia a purtari iu a tia...a propositu quali ti piaciunu, ca accus naccattu

mpocu, nsamai ca poi non navissa truvari allultimu minutu...

Santa - (alza la scopa minacciosa verso Turi) Vecchiu nfamiu e jittaturi, ma chi sti svutau u ciriveddu? Viri ca cu un corpu di chista ti fazzu turnari iu i sentimenti!

Turi - E quantu si delicata...senti o tornatinni nta purtinaria accuss tarriposi, ti calmi (con tono da presa in giro) e poi ripigghiari losservazioni de fatti di tutti linqulini, ca nta sta menzura ca ha mancatu cus quantu cosi hana successu e tu non lha vistu, non vulissi ca ppu dispiaciri appoi ti sentissi mali...

Santa - (fintamente calma) Mi ni vaiu, comu voli vossia, va ripigghiu losservazioni da purtinaria (in crescendo) nella speranza ca viru veniri u dutturi ppi lei, ca ci pigghiau un corpu malignu (gridando) e in tutti i casi ci auguru ca ddi quattru sordi di pinsioni ca pigghia mi si spenni tutti a midicinali (sbatte la scopa a terra, batte indignata i tacchi, gira ed esce)

Turi - (ridacchiando) Ih ih ih ih ih , ccu mia si voli mettiri, ... a puttunara con mansioni aggiunte... ca iu mi mettu nto saccu a idda e nautri deci comu a iddda...

Pippu - (entra riguardando indietro) Ma chi ca ci facisti a Santa? Mi passi assicutata de diavuli... chi vi sciarriastuvu nautra vota?

Turi - (candido) Sciarriarimi? Iu? Ma chi ti paru tipu ca mi mettu a discurriri ca servit?

Pippu - Pap, ma si ti lha dittu milli voti: chidda non a serva, ni fa u favuri darrizzittari ogni tantu, chi pi segnu di amicizia ca pi sordi, e tu nveci di dirici grazii, ogni vota a pigghi a mali paroli. Continuannu di stu passu vo finisci ca nhama circari na cammarera ppi daveru ... e gi ca semu cumminati bboni chi sordi... vogghiu vidiri comu hama a fari.

Turi - (imperativo) Colpa tua cha non sei in grado di amministrare la casa, iu e me tempi non vi fici mancare mai nenti...

Pippu - O p, senti iu sugnu stancu e non haiu mancu a forza di mittirimi a discurriri ccu tia, ppi ghiunta ora mi tocca macari di cucinari ca i carusi si stannu arricughiennu da scola... perci iu mi ni vaiu dda banna a prepararari, tu statti ddocu beddu quietu e non maumintari i pinseri.(esce per la cucina)

SCENA II

(Turi)

Turi - (tentenna col capo, poi si dirige verso la televisione, si siede contento, si frega le mani ed accende col telecomando) Mah, viremu chi fanu oggi, ... telegiornali: ... no...no...troppu sangu, troppu mbrogghi... e ca? Tok sci ... nenti troppu curtigghiu, mi parunu i discursi de cummari di na vota ca ora i fanu a televisioni. E stautru?uh ... e chi Pippu Baudu macari nta pubblicit? Mizzica

chistu manca sulu ca ci dununu u telegiornali e l'Angelus a duminica a postu do Papa e poi si virissi sulu iddu, nenti canciamu. Cc ... ci avemu u palluni ... si ma a ncertu puntu stufia ... ma appoi dicu iu chi ghiocu stubbitu: vintirui scimuniti ca assicutunu un palluni sulu, ma picch non ci ni dunanu unu allunu e daccuss ci a finisciunu di stuccarisi i iammi e di scicarisi i magghii di ncoddu... nenti canciamu, ... viremu ... viremu... bih i cartoni animati (ha uno scatto indietro e si para il viso con le mani) o matruzza bedda, e chi ? Sangu, bummi, testi sfracillati, cristiani tagghiati nto menzu... e sacunnu iddi sti cosi si lavissura a viriri i picciriddi... ma allura megghiu un bellu film di Dariu Argentu ca almenu dda ammazzunu un cristianu ogni menzura, cca nta cinu minuti gi si ni puliziaru na cinquantina... e parunu passati nto passasassa... E chistu?... bellu u western, ca mi lha vistu almenu na uttantina di voti, ... mizzica marricordu quannera nicu ca nu vistumu a parrocchia, a duminica sira: tu ievi a missa e allura ti putevi vidiri u film, si non ci ievi, nenti film; ora u film mu vidu cca e a missa non c bisognu ca ci vaiu! Comunque, chiddi si ca erunu belli tempi: u parrinu ci tagghiava i sceni chi fimmini, ppi non ni fari scannaliari a nuatri masculi, a monica du catechismu ci livava i sceni chi masculi ppi non fari scannaliari e fimmini e nuatri ni vireumi i film che suli cavaddi...eh belli tempi, si... mah viremu chi c ... chi fanu chisti? Vanu assicutannu i fimmini strati strati e ci fanu i dichiarazioni... comu cangiunu i tempi auh! E me tempi si faceva iu na cosa di chista autru ca corpu di fulmini, un corpu di zocculu nta testa marrivava e poi mi lhava discurriri sparti cu so patri e che so frati ... iemu avanti ... (esultando) Quizz!!! Bellu chistu: fanu na dumanna scema, tu ci dumanni laiutinu e poi spartunu i miliuna ... ma ddu trunzu iacitanu di me figghiu non voli ca telefonu a televisioni, picchi dici ca ci costu troppu assai... astura ci u facissi viriri iu ca cu quttru quizz ci aggiustassi leconomia familiari... biiiii hh vadda chistu u sacciu, sicuru ca u sacciu, isamu u volumi quantu sentu megghiu...

Televisione - (voce femminile) Qual quel pesce che si pesca al nord, viene messo sotto sale, viene mangiato fritto o bollito e lacqua dove stato feti di mpazziri?

Turi - U baccal, u baccal, mancu laiutinu ci voli, u baccal, mizzica non mi ntaressa si me figghiu si siddia, ora ci telefonu e mi fazzu i miliuna, ci u fazzu viriri iu comu sarreggi na casa...unn u talefunu? (si avvia verso il telefono e compone il numero) ...pronto? ...Baccal, ... baccal....

Telefono - (voce maschile) Baccal ci po essiri tu e tutta a to razza, scinunitu e bestia, dimmi unni si ca ti vegnu a trovu e ti straformu a facci a tumbuluna...

Turi - Ma mi scusi lei non a signurina da televisioni?

Telefono - Senti, chista casa Pappalardu e ora gran pezzu di vastasi e facchinu,

ntuppiti a vucca e chiudi stu talefunu prima ca cu na sputazzata ti ntuppu nocchiu via cavu, va beni?

Turi - Ma iu voleva parrari cu a signurina da televisioni pi dirici ca a risposta era: u baccal...

Telefono - (arrabbiatissimo) A vo finiri pezzu di carnaluvvari a pavamentu chiudi stu talefunu ca gi troppu tempu mha fattu perdi...

Turi - ...chiudu...

Telefono - Bravo!

Turi - Grazie

Telefono - Prego

Turi - Scusi

Telefono - Torner.... (gridando) ma chi mi fa diri? Chiuri stu coooooosu!!!!

Turi - (nel frattempo che sente gridare lultima parola allontana la cornetta per il troppo rumore, poi la posa di fretta facendo verso il telefono segni di scongiuro) Matri mia chi era arraggiatu. E poi picch? ... Accalluoti sbagghiai numiru? Po capitari, cu sti talefuni ca non funzionunu mai...Mah continuamu a furriari ca qualche cosa bona a truvamu... oh finalmente eccolo: modello trecentosei ricambi e accessori incorporati, doppia cintura, tremila giri al secondo....(tace, continuando a seguire con il movimento della testa il movimento del vibro massaggiatore che sta vedendo alla TV)

SCENA III

(Turi - Salvo - Maria)

Maria - (entrando) Ciau nonnu, comu si? (si accorge del movimento della testa del nonno e si gira preoccupata verso Salvo che sta entrando anche lui) Salvo talia o nannu; chi si senti mali, chi ci pigghiau?

Salvo - (preoccupato corre verso il nonno) Nannu, nannu chi cihai? Non ti senti bonu? Parra ppi carit!

Turi - (come svegliandosi) Chi hai ca fai vuci chi non ti senti bonu o niputi parra!

Salvo - No parra tu ...

Turi - ...parra tu...

Salvo - No parra tu...

Turi - Ma chi thaia diri?

Salvo - Dimmi si ti senti bonu

Turi - Iu mi sentu bonissimu tu chiuttostu mi sta parennu npocu striusuliddu, spunti a mpruvisa, pari scattiatu e maddumanni a mia si non mi sentu bonu...

Maria - (accorgendosi del programma che c'è alla televisione) Nenti lascia stare Salvo, sar'ca u nannu stava seguendo attentamente u programma a televisioni...

Salvo - Ah u capii, nenti nannu scusimi...

Turi - Chi ca vo scusati i causi o a cammisa? Ma taliati chi c'cc, non c'chi rispettu mancu ppi lanziari.

Maria - (dandogli una leggera spintarella) Avaia, nannu u sai ca ti vulemu beni, anzi nauma preoccupatu...

Turi - Preoccupativi di vostru patri chiuttostu...

Salvo - Picch'chi ci capita u cosa?

Turi - Sacunnu me non in gradu di tiniri additta sta famiglia...

Maria - Certu, di essiri, di quantavi ca non c'chi a mamma troppu nchiffaratu e chinu di preoccupazioni.

Turi - U viri ca vi naccurgiti? E nte so condizioni non possibili stari accura comu si devi a vuatri, a dda tinta cammarera ca ogni tantu veni a scumminari a casa, e me bisognu di anzianu...

Salvo - Propriu, nannu! (bonariamente) Tu u sai cavissi bisognu? Di lamintariti chi picca e cunchiudiri qualche cosa ca fai u mortu ncasa ma putissi benissimo fari qualche cosa di utili...

Turi - ...e chissa e nautra cosa ca to patri non ha fattu: nsignariti a ducazioni a tia, pezzu di vastasazzu! Accuss'ci parri a to nannu? Un poviru vecchiu ca...

Salvo - ...ca havi chi saluti e chi armu di mia, e ntantu sta tuttu u iornu mpicciatu a sta televisioni, ca quannu mhaia viriri a partita thaia a fari a dumanna in carta da bullu...

Maria - Avanti, Salvo, chi voi ca u nannu si cumpurtassi comu un carusiddu a vintanni? Ca ringraziamu u Signuri ca havi ssa bedda saluti, e no cutturiari chi.

Turi - Brava a niputi addifennimi tu ca chissu di mia pigghiau sulu u nomu e pu restu tuttu so patri: irriconoscenti e duru di cori.

Salvo - Senti o nannuzzu iu ti vogghiu beni ma tu a circari di non maccupari cchi to stori e a me patri lassulu stari ca gi pinseri nhavi assai ppi cuntatu so.

Turi - E si! Lassamu stari, cummighiamu, ammucciamu ... e poi u viriti comu va a finiri sta casa.

Maria - Sintiti, siccomu ura di mangiari, invece di discurriri ammatula picch'non ci damu na manu o pap ca sta cucinannu? Oh nannu tu e Salvo apparecchiate a tavola e iu ci va dugnu na manu o pap ncucina.

Turi - D'accordu...

Salvo - Va beni...

Maria - Forza ca appena prontu mpiattamu. (esce per la cucina)

Turi - (guardandosi attorno impacciato) ...e di unn ca si ci accumincia?

Salvo - Boh, iu quantu a tia ni sacciu, di solitu attrovu preparatu...

Turi - Chissu ppi curpa di to patri ca non sha vulutu maritari, ne ha vulutu pinsari a sistimari sta casa...

Salvo - Nannu ppi favuri naccuminciari nautra vota...

Turi - E certu ... certu, per na cosa ca furria bona nta sta casa non c.

Salvo - Vadda tonnatinni a taliari a televisioni, ca dda ammenu pari ca i cosi (mima) furriunu boni...ca cca ci pensu iu.

Turi - Mah, si si cuntentu tu...(si risiede alla televisione)

Salvo - Viremu unni su i cosi ppa tavula...(si avvia alla credenza e comincia ad apparecchiare)

Maria - (dalla cucina) Pronti siti? Cca nuatri finemu.

Salvo - (verso la cucina) Nattimu ca staiu finennu, (al nonno) Nannu pronti semu ossia si vassetta ca stamu mpiattannu.

Turi - Bonu vah, propiu ora ca stava accuminciannu un programma interessanti...

Salvo - Chi nautru modello di massaggiaturi? Avanti stuta ddocu e veni a mangiari.

Turi - (fra se) Tuttu stortu nta sta casa...

SCENA IV

(Turi, Pippu, Salvo, Maria)

(i tre si siedono a tavola)

Pippu - (entrando dalla cucina con grembiule e pentola in mano posa la pentola sul tavolo, si toglie il grembiule e siede con gli altri) Allura: facemuni u segnu da cruci e mangiamu. (fanno il segno di croce) Bon appetitu a tutti

Tutti - Bon appetitu..

Turi - (a Pippu) A mia veramenti maggrappa stu mangiari. Possibili ca mpatri di famigghia shava a trasfurmari a donna di servizio? Non po essiri ca to figghia, ca gia rannuzza, si ci metti idda in cucina?

Pippu - O pa, ma sempri sti storii... u sai ca a picciridda va a scola e sarricogghi tardu, iu marricogghiu prima e non mi costa nenti cucinari.

Turi - Si na vota, du voti...ma ca sempri, tu nveci di fari u capufamigghia tarridducisti a farici u servu e to figghi, facisti trasiri dda ntricalora e malefica di Santa casa casa e a me ca sugnu to patri mabbannunasti sulu e scurdatu di tutti.

Pippu - Senti o pa non fari tutti sti tragedii picch mi pari ca tuttu sommato a famigghia camina bona, i carusi studianu, quantu prima si diplomunu, e poi mi ponu dari na manu daiutu a casa, tu grazii a Diu si beddu salutivu, anzi macari

assai pa to et...

Turi - Ah ma picch maddisidiri malatu nta nfunnacu di lettu? Beddu figghiu ca criscii! Tu vulissi ca iu cascassi malatu, accuss mi purtassi o spitali, ppi moriri chi prima, e nto giru di na simana ti livassi macari stautru pinseri, averu?

Pippu - Ma chi dici pap? Ma no vidi ca sta sdilliriannu?

Turi - U sacciu comu siti vuautri figghi moderni: un patri vi campa ppi trentanni e vuatri o patri no vuliti serviri mancu ppi tri ghiorna: ingratitudine umana!

Salvo - Nonnu, mha scusari si tu dicu ma ddocu sta sbagghiannu dassai, picch u pap anzi pi tia ha fattu miraculi: ti teni cca a casa, quannu hai bisognu ti cura, non ti fa mancare nenti...

Turi - Ma mi lassa sempri cca sulu a casa, no sai ca lanzianu havi bisognu di cumpagnia, di sintirisi utili, di fari ocche cosa?

Pippu - Vabb, ma chissu cu ti lha negatu mai?

Turi - Sicuru e quannu voleva fari iu u cuocu ncasa picchi non mu facisti fari?

Pippu - Ca picch no giru di du iorna mabbruciasti tutti i pignati e i paredi e ogni vota nauma ghiri a cattari u mangiari o ristoranti, si continuava accuss nautra simana veru a fallimentu ieumu...

Turi - Tutti scusi ppi tinirimi di cantu... e quannu ti dissi ca voleva iri a fari u vigili fora a scola, comu fanu tanti anziani picch non vulisti?

Pippu - (un po seccato) Picch, picch...ntantu ti ci fici iri, anzi mi tuccava accompagnariti iu ca o travagghiu mi stavunu licinziannu, e poi dopu tri voti ca taddummiscevi additta nto menzu da strada mi passi giustu livarici manu, ievi ppi stari a cura e picciriddi ca traversavunu a strada e si non era pe picciriddi a stura i machini stavuna stampatu nterra cu s quanti voti.

Turi - Tutti calunii! A virit e ca tu mi vulissi mettiri nto sgabuzzinu e sbarazzariti di stu poviru vecchiu...

Pippu - ...finiscila cu sta storia du poviru vecchiu ca na pozzu sentiri chi, vo diri: si chi friscu di na rosa, chi tisu e chi salutivu di mia e ancora va cuntannu sta storia du poviru vecchiu, ma finiscila!

Maria - Senti pap ma picch na finiti tutti e dui? Non ti pari ca a tavola avissuma a mangiari nta santa paci nveci di sentiri sempri sti discursa?

Turi - Eccola! U vidi comu lha nsignatu e to figghi? Accuss ca comu rapi a vucca tarrispuununu, daltra parti tu ccu mia non fai u stissu? Questa la pena del contrabbasso!

Salvo - Si, do trummuni: contrappasso si dici, cio zzoccu tu fai a lautri poi ti veni fattu a tia.

Turi - E tu macari comu ti permetti di cuntraddirti a to nannu?

Salvo - Comu mi permettu? Ma si spari tutti sti fissarii...

Turi - Ah! Ora macari pi pallunaru mi stati pigghiannu, e cu sta scusa non mi vuliti fari parrarri. Ma iu lupu sugnu! A mia non mi mintiti nto saccu, e mutu non ci staiu. U viri caru Pippu chissi e dui non ca stanu difinnennu a tia, tu fissa ca ciammucchi, chissi stannu difinnennu na casa ca non funziona ma ca ci permetti di fari tutti chiddu ca volunu, tu a scanzu di stari sempri fora e quannu si intra di nfilariti nta cucina picch non stai attentu e to figghi? Chissi quantu prima si ni venunu du dilynquenti e tu, orvu canariu, non taccurgiutu di nenti.

Maria - Nannu ma chi dici?

Pippu - (pensieroso) Chi dici? Dici na cosa ca iu sempri mhaia scantatu, si ni sentunu e si ni vidunu tanti... e chi vi pari ca non staiu sempri mpinseri pinsannu a zoccu faciti quannu siti fora? Quannu varricugghiti e quattru di matina? Quannu vi vidu partiri tutti allegri e turnati cu certi facci ca pariti morti? Quannu Vi iti a divertiri cu certi ndividui ca ppi mia su cosa di galera e vuatri ci iti tranquillamenti a spassu...?

Salvo - Si pap ma ora tu a facisti troppu tragica...

Maria - Appuntu, chi ti pari ca semu?

Turi - Giustu diciunu i carusi: troppu esageratu si!

Pippu - Ma perci! Ma si ora ora propriu tu parravi di iddi ca su dilynquenti e iu orbu canariu?

Turi - Ma chi centra? Iperboli, metafore, figure letterarie, tu invece si squilibratu: o tuttu a siccu o tuttu a saccu! Non hai misura. I giovani bisogna saperli prendere, si ci hava sapiri iri co so versu ... no comu a tia: o mancu i talii o gi i facisti addivintari dilynquenti, drogati e sdibusciati! Ma nsomma tu vo nsignari a fari u patri si o no? Fussi iu o postu to...

Pippu - Ti ci vulissi vidiri daveru o postu me!

Turi - Stai tranquillu ca a sti carusi i facissi crisciri comu du gigghi, autru ca comu fai tu... e sta casa filassi a meravigghia, no ca non funziona nenti e sparti hama a subiri linvadenza di dda tinta sguattira di Santa!

Pippu - Senti pap mi pari ca ora sta parrannu troppu assai e a spropositu! U capu famigghia sugnu iu e a casa a dirigi iu e e me figghi leducazioni ci a dugnu iu, va beni?

Turi - Va mali, troppu mali, tu non si capaci di fari sti cosi ca dici.

Pippu - Ca ncasumai fussi capaci tu, no?

Turi - Capacissimo!

Pippu - Menu mali ca si anzianu, si me patri e ti vogghiu rispittari... picchi senn...

Turi - Sintemu chi facissi?

Pippu - (con uno scatto poi contenuto) Chi facissi...? ...nenti mi susu e mi ni vaiu ca a fami mi passau. (si alza e se ne va)

(un attimo di silenzio)

Maria - Nannu, forse o pap u trattasti troppu mali...

Salvo - Per u nannu havi raggiuni, non ca u pap ha pinsari ca nuatri e dui semu chissach...

Maria - ... certu ...e mancu ni po mpediri di irini a divertiri ogni tantu ... giustu nannu?

Turi - Giustu e poi i giovani hanno bisogno di fiducia, di autonomia ... a televisioni sempri u diciunu.

Maria - Forse, tuttu sommatu, tu ni capisci chiossai di iddu...

Turi - Mata cridiri: certi voti maddisidirassi di essiri ancora iu a reggiri sta casa, ca u sapissi comu fari ppi falla filari comu si devi!

SCENA V

(Santa - Turi - Salvo - Pippu - Maria)

(suonano alla porta)

Maria - Viremu cu . (va ad aprire)

Santa - (aparendo sulla porta) Chiedo scusa antura mappa a scurdari a scupa cca ...

Turi - A tutti luri e tutti i mimunti chista ha veniri a mettiri u nasu cca dintra!

Santa - (secca) Stassi tranquillu lei ca pigghiu a scupa e mi ni staiu iennu.

Salvo - Maria sparecchiamu ca si sta facennu tardu...(esegue e dopo un poco esce)

Maria - Si salvo picch mi pari ca u tempu si sta annuvulannu...(sparecchia e dopo aver finito va via per la cucina)

Turi - Giustu diciunu i me niputi, macari a mia mi fa mprissioni ca laria cangiau...

Santa - (contenendosi) A me mi pari nveci tuttu regolari.

Turi - Iu mu ntisi nallossa (indicando Santa) ca cera qualcosa ca non ieva..

Santa - (secca) Ssa scupa lha vistu?

Turi - ...trasi tu e arriva u malutempu...

Santa - (scattando) Virissi ca unni trasu iu trasi la primavera! Non sugnu vecchia, decrepita, arripudduta, tinta, malaugurusa e portascarogna comu a qualcunautru...

Turi - (calmo) ...ti riferisci a qualcunu ca intra sta stanza?

Santa - E mi pari ca cca dui semu! E certu non staiu parrammu ppi mia!

Turi - Non cridu ca ti riferisci a mia?

Santa - Ca picch? Cu c cca intra vecchiu, stolitu, malignu, stranchillatu, vavusu e sparritteri?

Turi - Ca tu a nuddu autru!

Santa - Vecchiu scimunitu a sta vota ma pavi ppi tutti...(raccoglie la scopa da terra e comincia a inseguirlo a colpi di scopa)

Turi - (mentre scappa e si difende con le mani) Tinta serva di du sordi, comu ti permetti di aggredirmi a domiciliu? Viri ca chiamu a custura e ti fazzu attaccari..

Santa - (sempre correndo) Prima lhaiu acciuncari a citru.

Turi - Aiutu! Aiutu! A sguattira mpazziu! (afferra un cuscino e lo tira nei piedi a Santa)

Santa - (inciampa e cade) Vecchiu malignu, mammazzau!

Turi - Picch chi megghiu ca tu ammazzi a mia?

Santa - (si rialza e ricomincia a inseguirlo fino a stringerlo nellangolo della televisione) Ti pigghiai vecchiu sdibusciatu ora sta scupa ha fari miraculi! (alza minacciosa la scopa)

Turi - (afferra il telecomando e fa ripetutamente come per spegnere Santa) Mizzica non sastuta! Chi ci fineru i pili o si tu ca non funzioni?

Santa - Ora tu fazzu vidiri iu cu ca non funziona! U pezzu chi rossu ha ristari laricchia!

Turi - Aiutu! Aiutu! Pippu! Maria! Salvu! Curriti! Curriti ca sugnu mortu!

Pippu - Salvo - Maria - (accorrono di corsa, spaventati) Chi fu? ... chi successi? ... Chi capita?..

(alla vista della scena:)

Pippu - (si precipita davanti al padre facendo scudo col corpo, con le braccia allargate, a Santa) Ferma ppi carit!

Salvo - (placca Santa facendola ruzzolare a terra)

Santa - Non mi tiniti! ... Non mi tiniti! ...(e nel frattempo bastona Salvo con la scopa)

Maria - (va in giro correndo e gridando per la stanza con le mani ai capelli)

Fine primo Atto

SECONDO ATTO

SCENA I

(Turi - Maria - Salvo)

Turi - (fa le prove di come rivolgersi al figlio per spiegargli la sua intenzione di proporsi come capofamiglia, ripete il nome Pippu in diverse intonazioni, va avanti un po di tempo non riuscendo a trovare quella giusta...) ... Pippu...no... (ecc.)

Maria - (entra dalla cucina, distratta da una rivista che sta leggendo, sentendo il nonno chiamare Pippu) Nannu ma chi ci chiami? No sai ca u pap fora?

Turi - U sacciu, u sacciu, e propriu picchissu u chiamu...

Maria - E chi voi ca ti senti di cc? Ca facci un corpu di telefonu, si ci ha parrari.

Turi - Senti bedda, ppi prima cosa quannu parri ccu mia taliami nta facci ca senn u corpu di telefonu tu dugnu a tia nta testa ... e poi non comu capisti tu ... mi stava preparannu un discursu ca ci vogghiu fari a to patri.

Maria - E chi successi? Ppi parrari ccu to figghiu c bisognu di preparariti u discursu prima? Mancu fussi u präsidenti da repubblica...

Turi - E ca u discursu ca ci vogghiu fari di na certa mportanza!

Maria - Ueh ueh ueh! Così serii a quantu pari. E picch non mu cunti chi ci vo diri?

Turi - Nenti. Lassa ca ci pensu bonu e poi ni parramu...

Salvo - (entrando da fuori) Salutamu a tutti. Nannu... e chi ti successi, non ti senti bonu?

Turi - Auh! (debiti scongiuri) Ma tu sempri ci lha ghjttari? Ogni vota ca trasi maddumanni si mi sentu mali...jela jela jela ... tuttu to patri!

Salvo - Si ma tu ogni vota ca rapu a vucca subbitu ti rrisenti! Mi parsi mpocu stranu ca rapennu a porta non ntisi a televisioni addumata, ma subito pinsai: u nannu si sta virennu un film mutu, poi visti ca non lhai mancu addumata, misu ddocu ccu ssa facci seria seria...non mhava preoccupari?

Turi - Ma chi vulissi diri ca stranu ca ci haiu a facci seria? Gran pezzu di buffuni ca non si autru, tuttu to patri!

Salvo - No, non stranu ca hai a facci seria ... a televisioni astutata strana...

Turi - E allura quasi quasi mi vulissi fari capiri ca staiu tuttu u iornu avanti a televisioni...

Salvo - No non vogghiu diri chissu... non ca tu stai tuttu u iornu davanti a televisioni...

Turi - ... mi pareva...

Salvo - ... tu macari a notti cci stassi!

Turi - Nenti! Nta sta casa non sarreggi! No dicu iu?

Maria - Salvo ma picch ci arrispunni accusa o nannu? U sai ca ci arresta mali...

Turi - Non chissu... non ci arrestu mali picch scherza, certu a modu so...di gran

viddanu..., ma chiossai ci arrestu mali picch avi locchi ntuppati!

Salvo - E picch avissi locchi ntuppati? Sintemu.

Turi - Picch non taccorgi ca sta casa non funziona. Non taccorgi ca to patri cca scusa ca u rossu u rossu assicuratu, trascura tuttu u restu e sta casa va a scatafasciu!

Maria - Vabb, nannu...ora ti facisti tragicu!

Turi - E ca vuatri non vi naccurgiti! Tantu a vuatri basta ca vostru patri vi manna a scola, vi metti decimilaliri nte manu, e vaccata zzoccu vuliti...tuttu camina perfettu, averu?

Salvo - Non sulu, ma u pap ni voli beni, non ni fa mancare nenti e si fida di nuatri, chi avissimu a circari chiossai?

Turi - Orvu, orvu peggju di to patri. E le piccole cose di ogni iornu? I ciuri nto barcuni? Aranciata nto frigorifiru? Ocche cosa duci ogni tantu? A lampadina do sularu ca havi un misi ca furminata? U lippu dda fora nta vasca de pisci? E tutti lautri cosi, unni i mittemu?

Salvo - (fintamente serio) Certu...nto sgabuzzinu no, ca ci manca a lampadina macari... e vabb: mittemuli ddocu nta gnuni e poi si ni parra!

Turi - (irritatato) U vidi? Haiu raggiuni a diri ca si orvu? Ppi tte ogni cosa scherzu!

Maria - Va beni, nannu, per macari tu... mi sta parennu troppu tragicu! E chi , tutta a casa si sta sdurrubbanu?

Turi - Peggju! Il crollo di una casa non nenti a confrontu del crollo della famiglia! Ca non si capiu chi nenti: cu u patri, cu su i figghi, cu cumanna, cu ascuta.. nenti na continua cunfusioni. Tutti cunvinti ca i cosi caminunu e nveci a famigghia va a scatafasciu...

Salvo - ... tratto dal film: La fine del mondo in ottanta secondi...

Turi - Bravu, bravu, scherza ... sulu chissu sai fari tu! Quannu troppu tardu appoi ti naccorgi. Ma u vuliti capiri ca na famigghia non fatta sulu di sordi, vistiti e mangiari? U vuliti capiri ca ci sunu macari autri cosi chi mportanti?

Maria - ... per esempiu...?

Turi - Per esempiu ... na televisioni superchju...

Salvo - Ah gi!

Turi - ... per esempiu ... na cantina ccu mpocu di viniceddu...

Salvo - ... ca sparti di tia a cu sirvissi?

Turi - ... mutu sobbillatore ... per esempiu mbellu computer ppi vuatri...

Maria - ... certu chissu...

Turi - ... un bellu videogiocu...

Salvo - .. e docu macari, u vidi ...?

Turi - ... na matri, nveci di dda tinta cammarera...

Maria - ... (verso il fratello) ma u sai ca u nannu forsi havi raggiuni?

Salvo - Vabb, Maria, ma chissi su cosi secondarii, non ca senza si mori...

Maria - Ma na matri per ci vulissi daveru ...

Salvo - Ma tu mmaggini u pap a so et ca si torna a marita?

Turi - Picch chi c di mali?

Salvo - Nenti, certu, ma a mia mi parissi na cosa streusa...

Maria - E picch na cosa streusa? Chi fussi u primu viduvu ca si torna a marita?

Salvo - No, ma a mia mi facissi mprissioni aviri nautra cristiana casa casa...

Maria - Vabb ma hama a pinsari macari o pap fra qualche annu, o nannu ora stissu ca sta iurnati sani sulu sulu...

Salvo - E no viri quant dispiacutu, a me mi pari ca non viri lura ca ni ni iemu...

Turi - Tuttu di to patri pigghiasti! Che ne sai tu

Salvo - Di un campo di grano?

Turi - No di narvulu di ficu sicchi! ... Ccu tia propriu non si ci po raggiunari!

Maria - Ascuta, Salvu, u nannu na certa raggiuni ci lhavi ... qualche cosa daggiustari nta sta casa daveru c...

Salvo - Ppi mia lunica cosa daggiustari a testa du nannu...

Turi - Non ti fazzu nenti picch si chi nicu, ma savissi ancora vintanni...

Salvo - ... facissi i stissi cosi ca sta facennu ora, ti pari ca mai mi lha cuntatu u pap chi facevi quanneri chi carusu?

Turi - (minaccioso) Picch, chi faceva, sintemu.

Salvo - (asciutto) Nenti.

Turi - Mi pareva...

Salvo - ... nenti no sensu ca mai nenti ha fattu nta to vita...

Turi - (mordensosi le mani) Ma propriu a mia mhava capitari un niputi accus vastasu e rispusteri?...

Maria - Senti, Salvu, mi pari ca stati esagerannu ... nannu, oss lha scusari... Salvu amuninni dda banna, picch accus non si po discurriri... comu semu chi tranquilli casumai finemu sta discussioni...

Salvo - Va beni, va beni, scusa nannu, si taffinnii, ma tu macari...

Turi - Picch tu no?

Maria - (tirando Salvo) Amuninni ti dissi, amuninni dda banna (escono a sinistra, per le camere).

SCENA II

(Santa - Turi)

Turi - Ma taliati chi c cc! Non sulu distruggeru na casa ma macari non si naccorgiunu: si miritassiru ca non ci dicissi nenti, non sulu ca unu i voli aiutari ... ma macari sha sentiri nsurtatu! Chi shava fari pu beni da famiglia...!

Santa - (da fuori, bussa e chiama) C permesso? C qualcunu nta sta casa?

Turi - Bedda matri! Dda vipira nghiacituta c. E chi fazzu? A porta aperta, e chissa subbitu nfunnica, ma iu mancu nta facci a vogghiu viriri, lurtima vota mi stava mannannu o spitali, sta bizzocca ncripita ... nenti megghiu ca mammucciu... (Si nasconde dietro la poltrona, sul lato sinistro)

Santa - (entrando) E chi spireru tutti? Mah, almenu non viru nta facci a ddu vecchiu sdisanuratu. (con un moto di stizza) Ah si non mi lavissuru livatu de manu ... a stura si ca lavissi sistimatu pe festi! Ma tantu mhava capitari a purtata di manu...!

Turi - (si affaccia cauto e subito si rinasconde)

Santa - (mentre prende a sfaccendare) U signor Pippu un pezzu di pani, nomu bonu ca non ci n ... e non capisciu comu po essiri figghiu di ddu vecchiu malignu ca tuttu vilenu ... cosa tinta ... si sappresenta ancora davanti a locchi me ... bedda matri ca u levu o munnu! (comincia a spolverare nei pressi della televisione) Fausu, tintu, malignu ... nnon chavi un puntu di sanu, di unni u pigghi pigghi fa schifu completu...

Turi - (non riesce a trattenere uno starnuto a causa della polvere) Aaatchium...

Santa - (di soprassalto) Chi fu? Cu c? Mi passi ca ntisi stranutari... (continua a spolverare)

Turi - (si fa scappare unaltro starnuto) Aaatchium...

Santa - Bedda matri allura veru . Ma cu ca sammucciau nta stanza? Cu c si po sapiri?

Turi - Nuddu!

Santa - (con viso feroce) A vuci do vecchiu chissa ! Unni si vecchiu stranchillatu? Nesci ca thai a fari comu u crapuliatu! (cominca a girare per la stanza senza trovarlo, continuando a imprecare)

Turi - (si affaccia cauto e subito si nasconde)

Santa - Iddu, iddu e sta vota nuddu c ca mi ferma, e com veru ca mi chiamu Santa Spatafora a sta scupa ci fazzu fari miraculi aoggi! u sacciu iu comu lhaia stanari. (cominca a spargere polvere per tutta la stanza)

Turi - (esplode in un solenne e rumoroso starnuto)

Santa - Di cca vinni u scrusciu (indicando la poltrona) A sta vota mori, senza

remissioni di peccati! (sale sulla poltrona e scorge Turi) Ah! Ti pigghiai vecchiu ncrasciatu! Esprimi lultimi volunt ca si mortu!

Turi - Veru pozzu esprimiri lurtime desideriu?

Santa - Certu e spicciti picchi a picca nhai!

Turi - Allora chistu lurtime desideriu di stu poviru vecchiu indifesu, ingiustamenti assalitu, afflitu e sconfittu: ... ca jetti sangu do catinazzu u coddu, tu e cu non tu dici, sirvazza nfamia e traditura...

Santa - Vecchiu lordu e fitusu: mori senza piet, comu n surgi ti scacciu nta ssa gnuni... (comincia a pestare in verticale colla punta del manico della scopa sopra Turi)

Turi - (cerca di scansare, chiuso nell'angolo, mentre grida) Aiutu! Aiutu! Mammazza!...

SCENA III

(Turi - Maria - Santa - Pippu)

Maria - (entra con un walkman acceso, e accennando passi di danza alla musica che sente, non si accorge della tragedia imminente)

Santa - (sempre cercando di colpire Turi) Mori vecchiu sdingusu, mori...

Turi - Aiutu! Aiutu! (scorgendo la nipote) Sugnu salvu, Maria! Maria! ... Maria ... nun mi senti...

Santa - Chi fai a finta ca c qualchedunu? Sta vota nuddu ti po salvaru. (continuando a pestare) Thaia pigghiari prima o poi.

Turi - Maria! Maria, salvimi tu ca sugnu persu.

Santa - Ma a cu chiami? nuddu c!

Turi - Comu nuddu? C me niputi Maria, sulu ca ccu ddu diavulu ntaricchi non mi senti...

Santa - Maria? (si gira per vedere distraendosi)

Turi - (approfitta della distrazione, afferra Santa per le gambe e se la carica sulle spalle, e comincia a portarla in giro per la stanza) Ti pigghiai e sta vota fazzu minnitta daveru!

Santa - (mentre parla tempesta di pugni la schiena di Turi) Lassimi, lassimi ca thaia squartari...

Turi - Cangiau a briscula! Ora cumannu iu! E non mi chiamu chi Turi Ninchinanna si sta vota non ti cancellu da facci da terra!

Santa - Signurina Maria, signurina Maria mi salvassi lei pi piet.. ma varda stu vecchiu chi armu ca havi, e poi dici sempri ca malatu...

Turi - Malatu ci sugnu ma puru cu lurtimu ciatu a tia thaia fari pizzudda pizzudda (nella corsa urta Maria)

Maria - (accorgendosi dell'accaduto) Ma chi fai nannu? Lassila stari ca a mmazzi...

Turi - E chissu vogghiu!

Pippu - (entrando da fuori, lascia la porta aperta e corre in aiuto di Santa) Fermu o p chi voi fari succediri na tragedia?

Turi - Siii! A tragedia hava finiri!

Pippu - Lassila, lassila, viri ca cu tia ma pigghiu!

Turi - A figghiu tradituri! Macari tu si contra di mia? E va beni a lassu ... a lassu curriri de scali (scappa per la porta di fuori)

(da fuori si sentono rumori di qualcosa che ruzzola per le scale mentre Pippu e maria si guardano preoccupati in faccia, poi mentre stanno per andare a vedere...)

Turi - (rientra soddisfatto, spolverandosi le mani) A mia voleva mettiri sutta, a Turi ninchinanna nuddu lha supraniatu mai!

Santa - Nannu ma chi ci facisti?

Turi - Un decimu di chiddu ca si merita: a sdurrubbai de scali!

Pippu - (scappando per fuori) Bedda matri a mmazzau!

Turi - (parlandogli dietro) Ma quali, non cia fici! Dda disgraziata chi dura do ntagghiu, si susiu bedda frisca ca pari ca non chava successu nenti! Ma a prossima vota ...

Maria - Nannu ma non ti pari ca esageri certi voti? Chi modu chissu...?

Turi - A la niputi e tu chi ni sai? Chidda hava vinutu cca intra con esplicita ntinzioni di farimi a purpetti! E si non mi sapeva addifenniri era persi. U viri chi vol diri stari sulu tuttu u iornu a casa? Oggi puteva finiri a tragedia.

Maria - Non mi fazzu cunvinta, possibili ca Santa addivintau accusa tinta tutta nta na vota?

Turi - Chissa un piriculu continuu. Pari ca non ci curpa ma quannu in azioni si trasforma (mima) ... paventu chi pareva brutta ... savissi vistu a morti chi tranquillu mi sinteva.

Pippu - (rientrando) Picca ci mancava ca cumminavi na tragedia....

Turi - (indifferente a Maria) Vih! E chi ca cumminasti? Cu ttia ci lhavi...

Pippu - No, o patri, non fari lindifferenti, ca cu tia staiu parrannu, no viri chi stavi facennu succediri?

Turi - Ma di chi sta parrannu?

Pippu - Oh pa finiscila ppi ffavuri, ma quann ca a smetti di fari u picciriddu e metti

mpocu di sintimentu?

Turi - A sparti a mia mu dici di mettiri sintimentu? Picch non pensi ppi tia ca non si capaci di reggiri na famigghia comu si devi. e sparti lassi a un poviru vecchiu indifesu a mmanu di na tigri arraggiata comu a Santa, cu piriculu di truvàrimi sbranatu ... un vrazzu dda ... un peri dda ... a testa... unni a mintemu a testa?

Pippu - Ma a vo finiri na bona vota, si o no? E mai possibili ca non ti pozzu lassari un minutu sulu ca subbitu ha cumminari guai? E no capisci ca iu ci arrivu a pilu a pilu a teniri additta sta casa...?

Maria - Pap calmiti ppi favuri...

Pippu - ...e muta macari tu, ca tu sula ci manchi...

Maria - Pap ma macari ccu mi a ta pigghi ora?

Pippu - Lassimi mpaci ca cu stu signori hama chiariri un pocu di cosi...

Maria - E va beni mi ni vaiu ...ma forse havi ragioni u nannu... (esce da sinistra per le stanze)

SCENA IV

(Turi - Pippu)

Pippu - U nannu ... u nannu ... mu vo diri nsustanza chi stai circannu di fari?

Turi - Iu? Ca nenti sulu rilevu ca tu non si in gradu di tirari avanti sta barracca e vulissi ... chi sacciu ... ca per esempiu stassi chi accura e to figghi... a to patri ...

Pippu - Picch iddu sulu non si sapi dari aiutu veru?

Turi - U viri ca non capisci? Na casa non campa sulu di travagghiu e di mangiari, ma ci volunu puru autri cosi....

Pippu - Per esempiu ...?

Turi - Per esempiu la serenit, na passiata tutti nsemi, sapiri ssi to figghi chi fanu e unni vanu...

Pippu - E picch, tu pensi ca non su cosi possibili chissi?

Turi - Certu ca no. Tu si sempri fora e quannu si intra ti ntaressi di centu cosi ma mai di mia e di to figghi...

Pippu - Ma u sai ca di quanthavi ca non c chi me mugghieri i pinseri aumintaru, quannu cera idda certi cosi ni spartevumu, ma ora...

Turi - U viri ca ci arrivasti o puntu! U viri ca ti rendi contu ca nta sta famigghia manca qualche cosa...

Pippu - E chi ca mancassi?

Turi - Per esempiu na matri di famigghia... ci ha pinsatu mai di maritariti nautra vota?

Pippu - Ma chi dici? Iu mugghieri nhappi una e non ci ni sarannu autri...

Turi - E allura ci voli un patri...

Pippu - Chi vo diri?

Turi - Vogghiu diri ca si tu non ti vo mettiri a fari u patri comu si devi, fai chiddu ca voi ma cca intra ci voli unu ca fa u patri!

Pippu - ... e cu fussi chistu?...

Turi - Per esempiu iu!

Pippu - Tu!

Turi - E picch... na certa esperienza, si permetti, mi lhaia fattu...

Pippu - Ma chi va ricennu oh pa?

Turi - Vaiu ricennu ca si tu non vo fari u patri, u patri cca intra mi candido a farlu iu!

Pippu - Ma non mi fari arridiri ... tu u patri ?

Turi - U viri ca continui a non capiri nenti? Sugnu o non sugnu to patri?

Pippu - Si capisci...

Turi - Lhaiu purtatu avanti na famigghia ppi tantanni?

Pippu - Beni o mali si ...

Turi - E allura picch non avissi a essiri capaci di continuari ancora?

Pippu - (cominciando a ridacchiare) Perci tu ... vulissi fari u patri di famigghia a postu miu?

Turi - Esattamenti!

Pippu - (in crescendo con il riso) Dunqui, siccomu iu non sugnu capaci di fari u me misteri ... u vulissi fari tu ... ? (comincia a sbuffare dal ridere)

Turi - Ma iu non capisciu chi ci trovi di ridiri ...

Pippu - (cercando di fare il serio e non riuscendoci) Nenti , nenti ci trovu di ridiri (sbuffa) scusimi o pa e perci avissumu a cangiari lordini familiari ?

Turi - Si capisci!

Pippu - E tu fussi capaci di fari u patri di famigghia a postu me?...

Turi - Autru!

Pippu - Sentimi o pa, aspetta nattimu ca chiamu e carusi ca ssa cosa (sbuffa) troppu mportanti...

Turi - Giustu dici, avanti o chiamili ca tempu ci hama persi ... (ridendo esce per le stanze chiamando i figli)

SCENA V

(Turi - Pippu - Salvo - Maria)

Turi - (rimasto solo) E nsumma na vota o nautra ci lhava diri... ora ca a petra cia ittai viremu di cunchiudiri e ccuss rimitemu additta sta casa ... mi dispiaci ppi me

figghiu, ma u beni da famigghia esige ca pigghiu i redini iu ma sinn peggju ppi tutti ...

Maria - (entrando seguita dal padre e poi da Salvo) Ma si po sapiri chi voi, prima mi ni manni di mala maniera e ora mi veni tuttu carridi ?

Pippu - Trasi, trasi ca ora u nannu tu spiega ... aspetta nattimu ca hama discurriri cosi mportanti...

Maria - Mah! E sintemu ...

Salvo - Senti o pa ma non mi putevi lassari stari unnera? U sai ca andura fici chiacchiri cu nannu ... mpocu mi dispiaciu ... non ca ora hama ripigghiari di novu ?

Pippu - (sempre ridacchiando) Non ti preoccupari e ascuta, viremu u nannu chi nha diri ...

Turi - (schiarendosi la voce) Carissimi parenti ...

Pippu - (sempre ridacchiando e battendo le mani) Bravoo!

Maria - Pap, ppi favuri ...

Pippu - ... scusati ... (ride)

Turi - Dunque dicevo: carissimi parenti. un bisogno assoluto mi obbliga a proporvi un cambiamento radicale nella nostra famiglia; Vista la situazione di vostro padre, vista la situazione della famiglia, visto che soffriamo della mancanza cronica della figura del padre di famiglia

Pippu - (sempre ridacchiando) ... cio iu non cuntunenti

Salvo - Pap ca fallu parrari ...

Turi - ... comu o solitu me figghiu si sta facennu canusciri cu ... Vista la mancanza cronica, come si pu tuttora notare, di un vero padre di famiglia vi propongo ...

Pippu - (c.s.) ... ci proponi ...

Maria - Salvo - ... o p...!

Turi - ... vi propongo di diventare io il capo famiglia, assumendomi tutti gli onori e gli oneri che, senza farsene carico, spettano a mio figlio Pippo... che ne dite?

Pippu - (scoppiando in un riso continuo e di gusto) U sintistuvu? ... che ne dite ... dai forza che ne dite ...? (continua a ridere di gusto)

Maria - (asciutta) Ppi mia si po fari!

Pippu - (ridendo) U senti o pa? Si po fari ... (silenzio; poi improvvisamente serio, alla figlia) Comu: si po fari?

Maria - Si po fari! Ppi mia tu o u nannu a stissa cosa, basta ca a finiti ccu sta farsa!

Pippu - Ma veru sta divennu? E tu Salvu, nenti dici?

Salvo - E chaia diri? A stu mumentu tra tia e u nannu, veru no sacciu cu fussi chi

megghiu ppi capufamigghia...

Pippu - (preoccupato) Ma stati schirzannu, veru? Mi stati facennu n scherzu... simpaticu ... non c chi diri. Ma ora livamuci a farsa e dicitaccillu o nannu chi gran fissaria sta dicennu ...

Maria - O p, allura no capisti: ppi mia si po fari ca u capu famigghia diventa u nannu, tantu peggju di comu semu non putissimu essiri, almenu pruvamu...

Pippu - Ma u capisci zzoccu sta dicennu? Salvu diccillu tu a to soru ca a finisci, ... e chi ni misumu beddi!

Salvo - Pap tu dissi: ppi mia u stissu, daltra parti u nannu non fa parti da famigghia? Non ca sugnu tantu cunvintu, ma al limiti non ca casca u munnu...

Pippu - (seccato) Sintiti: finemula ccu sti discursi! E chi ? Ppi daveru scimunemu tutti aoggi? Tagghiamula ccu sti fissarii ca gi asai lhama duratu! Oh!

Turi - Pippu, u viri ca non capisti nenti? Cangiau a briscula. da oggi ti devi confrontare con il volere popolare, autru ca fai e sfai comu ti rici a testa...

Pippu - Mutu macari tu, u capisti? Non si ni parra, u capu famigghia sugnu iu e non si discurri!

Maria - E nveci iu a vulissi discurriri sta cosa. Unni scrittu ca ppi forza tu lha dirigiri a casa, iu ancora non ma sentu ma si u nannu sa fida picch non lha putiri fari iddu?

Pippu - Ma daveru non vi stati accurgennu di chi fissarii sparati?

Salvo - Ma picch fissarii? Maria giustu sta dicennu, u patri si tu, ma non dittu ca ppi forza ha cumannari tu... a un certu puntu macari iu putissi fari u capufamigghia, giustu nannu?

Turi - (entusiasta) Ca certu, si capisci! (come ripensandoci) limportanti ca ci ha fai e ca hai u consensu di tutti...

Maria - ... o almenu da maggioranza...

Pippu - Bih che bella stautra e ora cavissimu a fari lelezioni ppi sapiri cu u capufamigghia?

Salvo - Ecco! Chissa fussi nidea bbona. Facemu lelezioni, viremu cu nesci, e ccu ci tocca fa u capu famigghia...

Pippu - Mizzica chi pinsati ca nesciunu aoggi! Annunca u capufamigghia u facemu mpocu allunu...

Maria - E chissa putissi essiri nautra... bona macari mi pari...

Pippu - Auh! E chi scimunemu tutti? Dissi finemula ccu sti discursi e ognunu o so postu!

Turi - Ma no viri quantu si autoritariu e dittaturi, e tu oggi, nellera della democrazia, cu sta testa vulissi purtari avanti na famigghia, ma non mi fari

arridiri...

Pippu - Arridiri? No, sicuru cca c di chiangiri! finemula na vota pi tutti e tagghiamula cu stu discursu!

Turi - Iu dicissi di fari stelezioni

Maria - Iu macari!

Salvo - E macari iu, facemuli e viremu cu ci tocca

Pippu - Cu ci tocca? Cu mi tocca u postu di patri di famigghia, vu giuru ca fa na mala fini!

Turi - U viri ca si esageratu e totalitariu? Si veramenti pensi ca ti tocca fari u patri nta sta casa sottoponiti a una regolare campagna elettorale, cunvincini ca si bbonu a fari u patri, poi facemu lelezioni e poi si ni parra!

Pippu - Assolutamenti, non si ni parra propriu ppi nenti, anzi mi ni vaiu fora ca sti discursi mancu i vogghiu sentiri chi, arrivederci! (esce adirato)

SCENA VI

(Turi - Salvo - Maria)

Turi - Iu non vogghiu diri nenti, ma u stati virennu comi saddiporta, no? haiu ragioni o no di vuliri fari u capufamigghia?

Salvo - Effettivamenti non manera chissa...

Maria - Iu sugnu daccordum vu dissi, chiuttostu mittemu manu e facemu stelezioni!

Turi - Bonu! Ppi quannu i puntamu?

Salvo - Vabb e chi si fanu lelezioni accus, senza mancu un pocu di campagna?

Turi - E chi centra a campagna chava ghiri a chiantari pumaroru?

Maria - Nannu, Salvu voli diri, a campagna elettorali...

Turi - Ah, comu quannu a televisioni i politici si ni diciunu di tutti i culuri?

Salvo - Esattu.

Turi - E poi un ghiornu diciunu na cosa e un ghiornu nautra?

Maria - ... precisamenti.

Turi - ... e poi si ni vanu na RAI e si pigghiunu a mali paroli in diretta?

Salvo - ... nsumma pi o menu na cosa di chissa...

Turi - Bellu! Mhaia scialari tuttu! U stomucu sta vota mu puliziu!

Maria - Nannu, ma mi sta parennu ca a pigghiasti a ghiocu, si facemu stelezioni hana a ghiessiri na cosa seria!

Turi - Serissima, cara niputi, vedrai chi sorta di muschittaria ca ci armu, sarete stupiti dellarte oratoria di vostru nannu, anzi scusatimi ca mi vo preparu na pocu

di discursi ppi ssa campagna ... (esce verso le camere)

SCENA VII

(Pippu - Salvo - Maria)

Maria - Chi ti ni pari, Salvu?

Salvo - Ma chi mha pariri ... lidea bona ma i candidati mi parunu un pocu scarsuliddi ...

Maria - Viremu chi hanu di diri; ca quantumenu ci servi ppi riflettiri supra di iddi stissi...

Pippu - (entrando pi calmo) ... carusi mhata scusari ppandura forsi mi cumpurtai mpocu di picciriddu, ma vostru nannu certi voti mi fa perdiri a pacenzia, unn ca abbirsamu a cosa ...?

Salvo - e dda banna ... ca si sta prepararannu ... ppi lelezioni...

Pippu - (in crescendo) Chi ca sta facennu?

Maria - Oh pa a nuatri stidea di lelezioni ni piaci daveru e u nannu si ni cunvinci ca megghiu di tia havi vogghia di fari u capufamigghia...

Pippu - Allura a stu puntu semu arrivati? E iu ca hava vinutu paddumannari scusa e sistimari ai cosi...

Salvo - Pap si voi manteniri u to postu di capufamigghia ti lha guadagnari! Partecipa a lelezioni e si vinci bonu ppi tia ...

Pippu - Ma daveru stamu dicennu? Perci iu vostru patri, ppi esseri vostru patri mhai afari eleggiri di vuatri?

Maria - Esattamenti!

Pippu - Iu ppi cumannari nta me famigghia haia aviri a maggioranza de voti se no stu cumannu non mappparteni chi..!

Salvo - Precisamenti!

Pippu - Vardati: finemula cu sta farsa picch se no ccu du scoppuli vi fazzu satari i testi a tutti e dui!

Salvo - U vidi ca non si capaci daveru a fari u capufamigghia? Hai bisogno della violenza per importi.

Maria - Si fai accuss ni vinci ma non ni cunvinci, caru pap, e nveci tu ni lha dimostrari ca si u capu, ma se no hai vogghia ca canti!

Salvo - Anzi u sai chi ti dicu? Prepariti bonu ppi stelezioni ca se no eleggemu o nannu senza mancu bisognu di campagna elettorali...

Pippu - E chi stautra nuvit?

Maria - Una regolare campagna elettorale. Unni tu e u nannu ni diciti i vostri

programmi, i vostri ntinzioni e nuatri alla fini dicidemu cu ca hava a dirigiri sta famigghia...

Salvo - ... na serii di cumizi unni tu e u nannu vi spiegati, vi chiariti chaviti ntesta ppu nostru futuru, per la nostra crescita umana e sociale e poi nuatri dicidemu cu ca ni piaci...

Pippu - Ma taliatilu comu si nsignau bonu a parrari u signurinu...

Salvo - Ma pap ppi nenti mi ci ha mannatu a scola?

Pippu - Arrivatu a stu puntu cridu di si: ppi nenti daveru ti ci haia mannatu! Si tuttu u risultau chissu...

Maria - Nsumma o pa, hava a capiri ca di cc arreri non si ci torna: o competi o rinunzi!

Pippu - (adirato) O vi ni iti o vi ncucchiu i testi a tutti e dui!

Maria - Amuninni, Salvu. haiu limpressioni ca mancu c bisognu di farla sta campagna elettorali.

Salvo - Ragiuni hai a soru, si chissi su tutti largomenti ca ni sapi purtari, chiaru ca non po mai essiri elettu...(escono)

Pippu - (rimasto solo si siede sconsolato con la testa fra le mani) ... e ora chi fazzu? ... ma taliati chi razza di situazioni ca shava ghiri a cumminari! ... e di unni ci mettu manu? ... (continua in silenzio le sue riflessioni, solo gesticolando)

SCENA VIII

(Pippu - Santa)

Santa - (entra con i suoi abituali attrezzi, canticchia) ... si ncagghiu o vecchiu ni fazzu purpetti, lla lla lleru lleru lla... (scorgendo Pippu che siede sconsolato) Ma chi fu, signor Pippu?

Pippu - Chi successi? A tragedia!

Santa - Ma di chi si tratta, de carusi?

Pippu - Ah quali carusi, di me patri!

Santa - Ma chi fu? Morsi? E lei a chiama tragedia? Finalmente si livau do menzu, ssu vecchiu strolicu, oh mha scusari, capisciu ca so patri ma ppi mia na liberazioni fu! Quannu su portunu?

Pippu - (non ha la forza di reagire anche se punto) Santa, santa ppi favureddu, tu sula ci manchi ... no ... ca me patri si misi ntesta di divintari capufamigghia ...

Santa - Mizzica! Cu dda testa gluriusa ca havi, chissa sula ci mancassi! Vabb, non ci facissi casu, fantasi di vecchiu arterioscleroticu sunu chissi, u cumpatissi...

Pippu - Non c nenti chi cumpatiri, chiddu daveru u voli fari e cunvincu macari i

me figghi a fari a pagliacciata di lelezioni!

Santa - Lelezioni? E chi voli addivintari sinnacu?

Pippu - Lelezioni ppi divintari capufamigghia a postu me.

Santa - E i so figghi ci dununu cuntù?

Pippu - Cuntu? Nautra anticchia u fanu capufamigghia senza mancu elezioni...

Santa - Ma allura a situazioni seria!

Pippu - Serissima!

Santa - Cumplicata!

Pippu - Cumplicatissima!

Santa - Ddocu, si voli un cunsigghiu, dui su i cosi.

Pippu - E quali?

Santa - Una, ca chidda ca mi piacissi a mia chista: a viri sta scupa?, Mi chiuriti cca intra sulu iu e iddu e a raggiuni cia dugnu na vota ppi sempri; ca quannu viri a lei shava livari u cappeddu e quannu viri a mia mha chiamari di vossia!

Pippu - Santa ma scherzi o parri sul seriu? Sempri me patri , veru ca mi scumminau na casa ma non ca pozzu addivintari chiu scimunitu di iddu e fari na cosa di chissa ... se no chi mi cunsigghi?

Santa - Se no vol diri ca lei shava adattari: si metti in competizioni cu iddu e ci ddimostra e so figghi ca u veru patri e capufamifgghia lei!

Pippu - Cio mavissa a piegari a sta carnaluvrata e mittirimi a fari a campagna elettorali cu iddu?

Santa - Precisamenti, mentri ca i me cunsigghi ne voli pigghiari chi ci pozzu diri? Si metti beddu asciuttu asciuttu a fari cumizi e cerca di vincillu allelezioni.

Pippu - E si poi vincia iddu?

Santa - Allura facemu comu dicu iu ...

Pippu - No, no, u sai chi ti dicu? Ppi na parti hai raggiuni, a stima ca persi de me figghi, lhaia a ricupigghiari e si iddi ci sentunu sulu di ssa ricchii vol diri ca mi mettu macari iu a fari pupazzati e mi fazzu ssa campagna elettorali, a comu finisci si cunta!

Santa - Ppi me u cunsigghiu giustu ci u dissi qual ...

Pippu - Lassa stari ca di un cantu sempri un poviru vecchiu ...

Santa - Un poviru vecchiu malignu vastasu e facciolu ca davanti a vossia fa u fissa e poi sa scutta ccu mia, ca lultima vota mi voleva fari rumpiri lossu do coddu ...

Pippu - Senti Santa, un cunsigghiu mu dasti, ora lassimi un pocu mpaci, ca ccu bona pacenzia mi ni vaiu a prepararimi na para di cumizi e viremu si pozzu rimettiri additta sta situazioni, ciau, Santa (esce per le camere)

Santa - (appena uscito Pippu) Chi famigghia di stunati ... certu sempri di dda

radica tinta venunu ... perci ... (esce fuori)

SCENA IX

(Salvo - Maria)

Salvo - (entrando) Maria ma tu chi dici ca ficimu bonu a dirici si o nannu ppi selezioni?

Maria - Ca certu ca ficimu bonu, u pap lhava capiri ca davanti non ci havi a du pupi...

Salvo - Vabb ma forsi ssa cosa di lelezioni ppi ccu ha essiri capufamigghia mpocu esagerata ...

Maria - Ma picch? Non semu nella de democrazii? E poi lhama finiri ca cumanna cu dici iddu, cumanna cu ci tocca...

Salvo - E allura non ci tocca o pap?

Maria - Na vota, nella delle monarchie la famiglia era patriarcale ma ora nella delle democrazie macari a famiglia shava adattari e divintari democratica, non ti pari?

Salvo - A mia mi pari ca stamu sbuddennu na famiglia...

Maria - E quantu si picciusu! Perci delle sane votazioni, una regolare campagna elettorale sbuddunu a famiglia?

Salvo - Non chissu ca mi pari na cosa streusa ca u nannu a so et hava addivintari capufamigghia...

Maria - Ma non ca dittu! Videmu chi diciunu tutti e dui, videmu chi proposti hanu di fari e poi dicidemu, limportanti non essiri obbligati a essiri cumannati di unu ca non allaltezza.

Salvo - E chi vulissi diri ca u pap non allaltezza?

Maria - E picch, tu picca voti tha lamintatu do pap?

Salvo - Vabb ... si ...

Maria - Vabb, si, chi cosa? Picca voti ti lamenti picch non ti fa nesciri, ti cunta i sordi ca ti duna, voli sapiri cu cu nesci ...

Salvo - Certu ssi cosi lhaia dittu, ma un patri non lha diri sti cosi?

Maria - E pi fozza daccuss lha diri? Non ni putissi diri megghiu?

Salvo - Certu ... c modu e modu ...

Maria - E si per esempiu u nannu ci sapi fari megghiu picch non ci lha permettiri?

Salvo - Si capisci, si ci ha fa chi megghiu ...

Maria - Vediamo, acoltiamo, verifichiamo, valutiamo ...

Salvo - ... e poi viremu ...

Maria - Esattu, u viri ca u capisti?

Salvo - Per limportanti ca semu tutti e dui daccordu ...

Maria - Picch?

Salvo - Ca picchi iddi su dui e dui nuatri, sicuramenti u pap vota ppi iddu stissu e u nannu macari, si nuatri vutanu ognunu ppi unu sunu a parit e non cunchiuremu nenti...

Maria - Vol diri ca prima di vutari ni cunsigghiamu

Salvo - Esattu accuss nta ncorpu risulvemu sta situazioni, a postu!

Maria - A postu!

SCENA X

(Turi - Pippu - Salvo - Maria)

Turi - (entrando con un manifesto sotto il braccio; canticchia sulle note di Bandiera rossa) Avanti nannu, alla riscossa, ca a me figghiu ci rumpu lossa...

Salvo - Oh nannu, e chi trasisti beddu, ncavalleria...!

Turi - Salve nipote ... e potenziale elettore ... viri ca iu un candidatu dinamicu sugnu, accaluoti ti pari ca sugnu ocche qualsiasi cosu stranchillatu? (comincia ad attaccare il manifesto con scritto: Vota a to nannu!)

Maria - Mizzica o nannu ci ficiru beni stelezioni ... tutti i malatii ci passaru!

Salvo - Speriamu ca ci dura, fussi sulu ppi chissu ci u dassi u votu, sulu pi no sentiri lamentari chi da matina finu a sira ...

Maria - U viri ca lelezioni a qualche cosa servunu?

Turi - (che ha finito di attaccare il manifesto) Allora, lhata vistu a vostru patri? Iu prontu sugnu paccuminciari, ma vurrissi ca macari iddu mascuta, cu s ca no cunvinciu e non fazzu tombola a cartelloni?

Maria - Ma ... antura si ni u nta so stanza ppi prepararisi i discursi ...

Turi - Ma chi shava prepararari ... no sapi ca tempu persu? Comunque semu in democrazia e ognunu po diri a so, macari ca na fissaria, mi pari giustu ... comunque datici a vuci ca iu haiu primura daccuminciari!

Salvo - (verso la porta del corridoio) Oh pa, oh pa ...

Maria - Certu ca u nannu daveru dinamicu fattu ah?

Salvo - (annuisce) Autru...

Pippu - (da fuori) Arrivu, arrivu, chi gi si cuminciau? (entra con in mano fogli e foglietti che gli cadono da tutte le parti e si deve fermare a raccogliarli)

Maria - Matri mia ch nfrasciamatu ...

Turi - Carissimo figlio, e mio avversario politico ... vieni a sederti e ascolta quello

che ho da dire per il bene della famiglia tutta ...

Pippu - Ma picch i cumizi i ccuminci tu?

Turi - E allura chi lha ccuminciari tu?

Pippu - No sacciu, dicu: tu gi dicidisti cu parra e cu non parra, bella democrazia ca ci hai nta testa

Turi - No, no, ppi carit, scegliamo un modo democratico ppi cuminciari, quli putissi essiri?

Pippu - Gi, quali putissi essiri?

Salvo - Facemu a pari e dispari?

Turi - Veru !

Pippu - A pari e dispari? E chi semu picciriddi? Non c un modu chi seriu?

Turi - Iu non ni canusciu, si ni canusci tu dillu subbitu ca hama accuminiciari.

Pippu - Ma iu veramenti non ni canusciu...

Turi - e allura va bonu pari e dispari, (deciso) pari!

Pippu - (poco convinto) Dispari...(tirano)

Turi - Setti dispari, nesci tu e parru iu...

Pippu - No chi centra? Dispari, parru iu

Turi - No tu nesci e iu parru

Pippu - Ma lhavuma a diri prima, a regula ca cu tocca vinci ...

Turi - Ma iu no sapeva ... si ripeti...

Pippu - Ma picch si ripeti si niscii iu ...

Maria - Nsumma, i reguli shana diri prima, se no non si po ghiucari, spiegativi i reguli e ripititi!

Pippu - Va beni ... per hava nisciutu iu ...

Turi - Ma para ca si nesci prima pigghi u premiu ...

Pippu - Picch allura tu?

Salvo - (alla sorella) Veru du picciriddi mi stanu parennu ...

Turi - Nsumma i vulemu decidiri sti reguli, si o no?

Pippu - Va beni: cu ammatti parra.

Turi - Dui su tri!

Pippu - Va beni, dui su tri, pronti? Pari!

Turi - Dispari (tirano) Novi dispari, parru iu!

Pippu - Dicisti dui su tri...

Turi - Ah, veru , pazienza. Pari!

Pippu - Dispari! (tirano) Cincu dispari, unu pari!

Turi - No, unu dispari

Pippu - Vogghio diri: unu a unu vinci iu!

Turi - Unu a unu non vinci nuddu, tiramu lurtima. Pari!

Pippu - Dispari! (ondeggiano i pugno chiuso ma nessuno lo vuole buttare, uno accenna a buttare e subito si ritrae, cos laltro per un po)

Turi - Auh. Chama fari? Ietta ssu numiru...

Pippu - Iettulu prima tu ...

Turi - Bravu accuss ti fai u cuntutu e ietti chiddu ca ti cummeni

Pippu - Allora ittamulu nsemi!

Turi - A tri: una, dui e ...

Pippu - ... e...

Turi - (un po scocciato) ... e ghittamulu

Maria - (al fratello) Si ciaccuminciamu accuss...

Salvo - (di risposta) Ricchi semu...

Pippu - (butta prima, appena butta Turi si ritrae la manu) Non vali ittai prima iu

Turi - E vabb ma si mancu u visti...

Pippu - Cu locchi chiusi!

Turi - Una, dui, e tri, (con un occhio aperto, vede locchio aperto di Pippu) Ti vitti!

Pippu - E chi cangiamo iocu?

Turi - Dicu, ti visti ca rapisti locchiu

Pippu - E comu mi viristi? Vol diri ca havevi locchiu apertu macari tu...

Turi - E se no comu ti cuntrullava?

Maria - Sintiti: a vuliti finiri di babbiani e ccuminciamu sta campagna elettorale?

Turi - Ma si dopo ca mpicciriddu ...

Pippu - Si ca tu, a virit ...

Salvo - Nsumma canciamu metudu, facemu a mmattiri normali, cu ammatti parra e basta!, ppu pap

Turi - Daccordu: ppi tia ppi tiia (buttano)

Pippu - Novi! (conta) unu, dui, tri, quattro, cinqu, sei, (rallenta) setti, ottu ... e novi: iu parru, ossettiti oh pa.

Turi - (deluso) Va beni va beni, accumincia tu ca poi ti fazzu vidiri comu si fa un cumiziu! (si sistema)

SCENA XI

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Pippu - Carissimi elettori (gli scivolano i foglietti a terra e comincia a raccattarli mentre ripete) Carissimi elettori ... carissimi elettori ...

Turi - ... si... vabb...

Maria - Nannu, facemulu parrari, chi si fa daccuss, scusa?

Turi - Si ma iddu macari picch non si pripara megghiu?

Salvo - Ma lhama capiri ca ppi iddu fu na cosa mpruvisa ...

Pippu - ... carissimi elettori...

Turi - ... u capemu!

Pippu - Senti oh pa: idda ca non quagghia, a iatta ca ciallicca...

Turi - Ochei, siamo in democrazia ... per basta ca quagghi ...

Pippu - Carissimi elettori, (continua un po impacciato) come dicevo, sono contento di essere qui con voi per discutere delle mie proposte per il governo della nostra famiglia, io penso che ... direi ... diciamo cos. che ... qualora se ne presentasse loccasione ...

Santa - (bussa e chiama da fuori) C permesso?

Turi - Sta cosa tinta, ogni vota ca c qualcosa di fari hava veniri ppi scunsari u iocu ... (verso luscio) Chi ca voi, si po sapiri?

Santa - Ca ntantu mi rapi e poi tu dicu vecchiu stolicu

Turi - Ppi mia po ristari arreri a porta...

Salvo - Aspetta ci rapu iu, videmu chi voli (va a d aprire)

Santa - (entrando) Vogghiu (rivolta a Turi che fa l'indifferente) stari un pocu cca a sentiri chi diciti vistu ca c aria di elezioni...

Turi - (senza guardarla in faccia e cominciando a parare il colpo) E iu non capisciu picch thava veniri a ntricarli nta tutti i pila di sta famigghia, stiamo facendo una campagna elettorale intrafamiliare ... e tu non centri.

Santa - Semu nta democrazia e iu pozzu ascutari quantu mi piaci

Turi - Nossignori...

Santa - Sissignori ...

Turi - Nossignori ...

Santa - Sissignori ...

Maria - A vulenmu smettiri? Santa giustu dici: semu in democrazia e ognunu po diri zzoccu voli e ognunu po ascutari zzoccu voli, muti ora

Salvo - Continua pap..

Pippu - (quasi commosso) Mi chiamasti pap...vol diri ca ancora marrispeti ppi patri averu?

Salvo - Non ti priari, labitudini, si perdi lelezioni vol diri ca macari iu perdu labitudini di chiamariti pap, avanti ...

Pippu - Nenti, mhava priatu ... Dicevo carissimi elettori, visto e considerato il momento ... a questo punto arrivati, poich ... visto ch... giacch...

Turi - Si giacch e cravatt, senti ci lhai qualcosa di diri si o no?

Santa - E lei non interrompissi o signor Pippu ca mi stava piacennu zzocu diceva...

Turi - Ma si ancora havi menzura ca accumincia e non cunchiudi na parola appressu nautra ...

Santa - Ca certu si lei u nterrompi ogni mumentu, si capisci ca ddu mischinu non sapi chi diri...

Turi - Ma tu non navevi autri posti unni arraspariti i corna

Santa - Non parramu di corna ca ppi sargomento vossia cumanna!

Turi - E vistu ca cumannu ti ordino di nesciri subbitu di sta casa!

Santa - Si sta parrannu ancora di sta casa nesci vossia, ma a volu, do balconi!

Turi - Vi ordino di sbattere subito fuori questa ignobile serva e sguattira di du sordi!

Santa - Serva e sguattira di du sordi ci po essiri lei e cu non ci u dici, vecchiu scimunitu e prisuntusu!

Turi - Serva, sguattira, cannavazzu lordu e mappina fitusa!

Santa - Vecchiu strolicu, stranchillatu, sgangularatu, tubercoloticu e tignusu.

Turi - Si megghiu tu ca ppi capiddi ci hai u mociu vileda, ca lavitilli na vota lannu!

Santa - ...a tia tavissur a fari u bagnu ... nta lacitu

Turi - Ma fatti fari na lavanna di ripiddu di sciara ...

Santa - Vo mmazziti ncampagna e ci cunti ca ttruppicasti...

Turi - Fatti scacciari sutta un camiu di petri...

Santa - Vecchiu rincitrullutu...

Turi - Serva sdisanurata

Santa - Omu anutili ...

Turi - Fimmina sdisonesta..

Maria - nsumma a finistuvu di farivi complimenti?

Salvo - A vuliti finiri ccu ssi cretinarii?

Turi - Ragiuni aviti, assai hama parratu: passiamo alle vie di fatto, (si leva una pantofola e la tira a Santa) Pigghia ddocu, o scancila a banca!

Santa - (si leva una scarpa e la lancia a sua volta) e tu va siggiti sta cambiali!

Turi - (si toglia l'altra scarpa e si avvicina minaccioso a Santa) Cca veni ca ti conzu comu ti meriti...

Santa - (anche lei si toglie la seconda scarpa e si avvia verso Turi) Si, a trovasti a crita ppi travagghiari i pupi...

(ingaggiano un duello rusticano usando le scarpe come fossero coltelli, dopo un po di duello si tirano reciprocamente le scarpe e vengono alle mani, si afferrano come lottatori di Sumo e fanno qualche passo, Santa riesce a spiedara Turi e lo

manda a terra, fa un passo indietro e parte come per saltargli addosso coi piedi, a questo punto Salvo blocca Santa mentre Maria blocca il nonno)

Pippu - (con un salto si pone nel mezzo dei due, tenuti a stento da Salvo e Maria, e, con posa da arbitro di Boxe grida) Fermi tutti, ognuno ai propri posti!

(Santa e Turi si posizionano agli angoli, come fossero sul ring, si riposano, i secondi li ventilano con le mani, li massaggiano, appena Pippu abbassa la guardia, ripartono all'attacco, come per un incontro di pugilato, Salvo e Maria li riafferrano, e li portano, Santa fuori dalla porta, Turi verso la cucina)

Pippu - (rimettendosi al centro) Il comizio sospeso per impraticabilit di campo!
La campagna elettorale riprender appena possibile!

Fine secondo Atto

TERZO ATTO

SCENA I

(Pippu - Santa)

(inizio a scena vuota, da fuori entrano Pippu e Santa)

Pippu - Santa, ppi favureddu, cerca di sumputtallu a me patri ca se no di sta storia non ni ni niscemu chi...

Santa - Si ma u vecchiu troppu ntrigu, si sbaghia a parrari iu subbitu addumu.

Pippu - Ma non fusti tu stissa ca mi dicisti ca ci hama ghiri co so versu? E allura, facemu mpocu di pacenzia e viremu si putemu chiudiri sta storia...

Santa - Iri co so versu si ... pero lei, mha scusari si ci u dicu, non ca manera chiddqa di fari un cumiziu...

Pippu - Ma tu chi pensi ca iu tutti i iorna fazzu cumizi?

Santa - Chissu no, ma nsumma un pocu di scioltezza non guasta, lei pareva un discu ncantatu...

Pippu - Vabb, ntantu ora tocca a me patri parrarri e non crisu ca sar tantu megghiu di mia, in tutti i casi si haia vinciri stelezioni, non ca lhaia vinciri picch tu sciunni a me patri, lhaia vinciri ... democraticamenti, perci ti preiu o ca quannu parra me patri ti ni vai ...

Santa - ... mai! I patucchiati do vecchiu non mi pozzu perdiri!

Pippu - E allura si propriu ci ha essiri, almenu cerca di non cumminari macellu...

Santa - Ma picch chi cuminciai iu?

Pippu - Santa, ppi favureddu, gi nabbasta unu di nfamigghia di esaltatu, tu cerca di fari pacenzia e fai finta di no sentiri...

Santa - ... na parola!

Pippu - E poi, scusimi si tu dicu, macari tu non ca scherzi ... chiddu privu di diri na parola ca tu subbitu ta pigghi a mali ...

Santa - Ca picch lei no sapi quantu malignu u vecchiu! chiddu si studia a notti i mutuperi ca mha diri, e non perdi occasioni ppammalignarimi u sangu!

Pippu - Comunque si no vo fari ppi iddu almenu fallu ppi mia ca ti metti bedda soda e u lassi parrari ca prima ni spicciamu ccu sti pupazzati e prima chiuremu sta storia!

Santa - Va bbeni, ma sulu ppi lei ...

Pippu - Oh! accuss va bbeni ...

Santa - ... per su vecchiu sbagghia dassai ...

Pippu - ... tu o tu sumporti o ti ni nesci.

Santa - ... viremu ...

SCENA II

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Salvo - (entrando dalle camere) Salutamu!

Pippu - Ciau, oh figghiu...

Santa - Bongiornu

Salvo - Allura quannu mintemu manu?

Pippu - Ca aspittamu allautri ... iu prontu sugnu.

Salvo - Speriamu ca sta vota si po fari u cumiziu in santa paci ...

Santa - Stai tranquillu ca non manca ppi mia!

Maria - (entrando dalla cucina) Allura, a chi puntu semu?

Pippu - Aspittamu u nannu e ci mittemu manu...

Maria - Santa ... marraccumannu ...

Santa - Tranquilla, tranquilla ...

Turi - (entrando dalle camere) Quannu ci si tu, tranquillu non po stari nuddu...

Santa - (rivolta a Pippu) ... u viri? Appoi dici ca sugnu iu !

Pippu - Santa ppi favureddu, tu fai pacenzia ...

Santa - ... e facemu pacenzia!

Turi - Allora, cari elettori, siti pronti?

Pippu - Tutti pronti semu, putemu mettiri manu.

Turi - (mentre si posiziona per il comizio) Certo preferirei parlare nell'intimità familiare, ma vistu ca non si ni po fari a menu ...

Santa - (a Pippu) U viri? Chissu chi sugnu iu ca accuminciù?

Pippu - Santa chi mi prummittisti?

Turi - Carissimi parenti e, spero, miei elettori, come potete ricordare, democraticamente stata data la possibilità al mio avversario di parlare per primo e tutti avete potuto vedere come non sia stato capace di, comu si dici? Mettriri tri paroli n cruci!

Santa - (sottovoce a Pippu) Chissa ppi lei !

Pippu - (fa cenno di stare zitta e di voler accettare)

Turi - Ora non che voglia recriminare, ma ci che avete sentito solo un raggio di luce che si posato sul vuoto e sulla inconsistenza di una progetto familiare di cui il mio avversario mai si voluto fare carico pienamente e responsabilmente ...

Pippu - Santa - (si guardano interrogativi l'un l'altra)

Salvo - Maria - (approvano compiaciuti)

Turi - La stabilità della famiglia, il bene dei membri tutti esige, a mio parere che qualcuno prenda in mano le redini della situazione, ed per questo che, mi si consenta, ho preso la mia decisione: scendo in campo!

Santa - (a Pippu) Macari o palluni voli iucari ora?

Pippu - ... Santa!

Turi - E per me prima di tutto un dovere pensare al benessere della famiglia tutta, e se nella attuale amministrazione non si trovano le forze sufficienti per il progresso e il buon andamento di questa casa, ecco che allora per me cogente ...

Santa - .. ciò ci abbamba?

Turi - Gnuranti vol diri: lhai fari ppi forza ...

Pippu - Santa lassilu parrari, chi mi prummittisti?

Santa - No sacciu quantu pozzu resistiri...

Turi - Sorvoliamo, democraticamente, sull'ignoranza delle folle e continuiamo. Dicevo per me cogente, ciò pressante, prendermi cura in prima persona, qualora l'assemblea me ne reputasse degno, di questo nucleo familiare.

E vero che in passato ho potuto dare l'impressione di un certo lassismo ...

Pippu - ... un certo ... n'ha fattu nenti da matian a sira ...

Turi - ... prego, non interrompere... ho, sì, potuto dare l'impressione di una persona che era distante dai problemi della casa, ma lo facevo solo per rispetto del candidato Pippo che in prima persona era chiamato, senza peraltro averne le

capacit, a reggere la famiglia

Pippu - (a Santa) Ma chi vulissi diri ca non sugnu capaci?

Santa - ... appuntu ...

Turi - Un padre che non capace di svolgere le sue naturali funzioni direttive e amministrative, direi che non si pu nemmeno chiamare, propriamente padre...

Pippu - ... si ma non esageramu ...

Turi - Semu in democrazia e ognunu dici zzoccu voli, mutu! Dicevamo: non basta il semplice procreare, ci vuole anche di sapre continuare a prendersi cura della propria famiglia in tutti gli aspetti della vita quotidiana, per tutto il tempo in cui la famiglia esiste ...

Pippu - Ma chi vulissi diri ccu chissu?

Turi - Vulissi diri ca facisti du figghi e poi i bbannunasti!

Pippu - Chissa na nfamiit!

Turi - E tu non si democraticu ppi nenti...

Pippu - E tu stai dicennu minzogni!

Turi - Senza affenniri!

Pippu - A picch sugnu iu ca affennu?

Turi - Ma si po sapiri picchi tabbrucia accuss assai?

Pippu - Picch sunu calunnii!

Turi - Iu dicu sulu chiddu ca vidu...

Pippu - E iu dicu ca non tha permettiri...

Turi - E iu ti dicu ca la verit ti fa male!

Pippu - E iu ti dicu ca ti querelu!

Turi - E iu mi appello alle persone presenti n sala ppi fariti smettiri

Pippu - E tu parra arucatu!

Turi - E tu non rifiutare la verit!

Pippu - E tu non sparari fissarii!

Turi - E tu ora ti facisti pisanti!

Pippu - E tu si na cappata supra u stomucu!

Turi - E tu si un duluri di panza continuu!

Pippu - Ppi mme si cosa di ricoviru!

Turi - Ppi mme si un figghiu persu!

Pippu - Ppi mme si un patri snaturatu!

Turi - Ppi mme si na povira cappa!

Pippu - Veni cca e mu dici nta facci!

Turi - Veni tu e ti nsignu a rucazioni!

Pippu - Prima ci hava pinsari!

Turi - Prima ci hava pinsari!

Pippu - No, chissu u dissi iu!

Turi - E picch no pozzu diri macari iu?

Pippu - No!

Turi - E picch, tu cu s?

Pippu - U to patruni!

Turi - Troppu nicu mi ietti!

Pippu - (si toglie una scarpa) E si ti iettu chista comu ti veni? (lancia la scarpa al padre)

Turi - Aiuto! Intervenite! Pazzu nisciu!

Santa - Maria - Salvo - (agguantano Pippu) Fermu ... Auh .. chi fai? Calmiti ...

Pippu - Non mi tiniti, non mi tiniti ..

Santa - Calmu, signor Pippu, e menu mali ca mi dava i cunsigghi a mia ..

Pippu - Non shava a permettiri, non shava a permettiri ...

Santa - (mentre lo trascina fuori) Si calmassi, si calmassi, avanti bonu, bonu ...

Turi - (appena Pippu e Santa sono usciti) Allora, chi diciti c bisognu di continuari u discursu o gi si capiu chi testa havi u me collega?

Maria - Ca ... di essiri forsi ca si capiu veru ...

Turi - Autoritariu, violentu e impulsivu ...

Maria - Vol diri: mancu fu capaci di ascutari u cumiziu du nannu ca subbitu happa a scunzari u iocu.

Turi - Mi pari chiaru ca non in gradu di sicuru a teniri additta na casa ...

Maria - Daccordu sugnu!

Salvo - Macari iu sugnu daccordu ... per ...

Turi - Per?

Salvo - E per u fattu ca u pap non capaci non ca automaticamenti vol diri ca si capaci tu ...

Turi - Chi vulissi diri?

Salvo - Ca u pap, va beni, non capaci a fari u capufamigghia ma tu ancora non ca nha dittu chi ca vo fari ... e si poi non si capaci mancu tu?

Maria - Ca certu, iddu dui sunu si non u pap hacva essiri ppi forza u nannu, mi pari logicu.

Salvo - e chi na famiglia si cumanna per eliminazione? Non ca cca na partita di palluni, cu vinci e cu perdi! Cca cci volunu programmi chiari, iu prima ca votu haia a sapiri u nannu chi voli e chi cvoli fari, se no non si ni fa nenti!

Maria - Ma Salvo ...

Turi - No, giustu dici Salvo, allora senti: numiru unu lhama a finiri ccu sta

cunfusioni, shava a sapiri cu ca cumanna cca intra e nel casu ca mi eleggiti cumannu iu!

Salvo - E allura non ha cangiatu nenti!

Turi - (riflettendoci un pochetto) ... e allura per ogni decisioni facemu un referendum, zoccu decidi a maggioranza si fa, vi piaci accuss?

Maria - Accuss si po fari.

Turi - Nmiru dui: a finemu cu stu fattu ca i sirvizza di casa lhava fari parti Pippu e parti Santa (ppuh fitusa e ncrasciata)

Maria - Bonu e allura cu i fa?

Turi - Pigghiamu a na vera cammarera

Salvo - E cu a pava?

Turi - Appoi si vidi.

Salvo - Ah, vabbe.

Turi - Punto terzo a sira si torna e deci.

Maria - Si, vabb ... e allura mancu niscemu.

Turi - ... e allura mancu nisciti.

Salvo - Chi ca dici? Iu vogghiu nesciri.

Maria - Ma e deci chi nha fari? e deci si cumincia a nesciri...

Turi - Ah si? E allura non si nesci prima de deci.

Salvo - E dopu?

Turi - Dopu unni vo iri vai.

Maria - Adaccuss si po fari, iemu avanti.

Turi - Punto quarto: i sordi ca Pippu porta a casa i mministru iu.

Salvo - Si e nuatri chi fa taliamu?

Maria - Macari nuatri ci vulemu trasiri nta sta discussioni, allura tuttu stu schifiu picch, ppi nenti?

Turi - Ochei, allura ppi spenniri i soddi ni mintemu daccordu.

Salvo - E spartemu!

Turi - E spartemu, si. Punto quintu: accattamu nautra televisioni e a mittemu allatu a chista accuss si ponu vidiri du programmi in contemporanea.

Salvo - E a nuatri chi ni ni veni?

Maria - Appuntu si a mittemu a nautra banna va beni.

Turi - e iu comu fazzu, avanti e arreri casa casa?

Salvo - Ma picch tu chi voi tutti e dui tu?

Turi - (correggendosi) No, no, veru, ragioni hai, una cca e una a dda banna.

Salvo - accuss iu mi viru i me cosi e tu (mima) i to

Turi - (soprassedendo e facendolo notare) Punto sestu: finemula di mettiri punti

ca stamu parennu o prontu soccorsu.

Maria - U viri, Salvu, chi ti diceva iu? Non un bellu programma?

Salvo - Mah! Di essiri non appoi ca tintu...

Maria - Ti lhava dittu iu, vutamu o nannu e semu sicuri!

Turi - Allora chi fa, sugnu elettu?

Salvo - Chi centra, lelezioni sacunnu me shana a fari u stissu.

Turi - Ma si gi si capiu ...

Maria - Daccorsu cu Salvu sugnu, megghiu i facemuli u stissu e accuss semu nella legalit.

Turi - E pacenzia, vol diri ca ancora hama a perdi stautru tempu. Iu dda bbanna sugnu, appena ura mi chiamati (esce tronfio) ... non ci n comu a mia, ... ccu mia si voleva mettiri, stu giovincellu ...

SCENA III

(Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Salvo - (rimasti soli) Chi ti ni pari, Maria? A me mi pari ca u nannu daveru megghiu du pap si lavissa spirugghiari ...

Maria - Ti lhava dittu iu: aspittamu, sintemu e poi si decidi.

Salvo - mi diapiaci pu pap, ma si daccuss iu pu nannu votu

Maria - E iu macari.

Salvo - Comunqui sintemu alla fini macari iddu chi pinseri havi e poi decidemu definitivu.

Maria - Si capisci. Anzi circumu di non ni mettiri n cu lunu n cu lautru, calamuci a tutti e dui a testa, ca tantu non ni costa nenti, e poi dicidemu giustu zoccu fari.

Santa - (da fuori) Avanti Signor Pippu, tunnamu intra e senza fari picciriddati...

Salvo - Cca sunu cric e croc, viremu u pap si ci scinniu a temperatura, ca untura troppu cauru era ...

Pippu - (entrando seguito da Santa) Bedda matri persi u cuntrollu, e u bellu ca tarraccumannava a tia di stari calma ...

Santa - E beh chi voli ... cu ddu vicchiazza u sacciu ca a pacenzia shava perdi ppi forza.

Pippu - Santa, Santa, thaia dittu milli voti ca comunque me patri e u vogghiu arrispittari ... certu quannu esagera esagera ... ma gi sugnu chi tranquillu e sugnu sicuru ca ora u putissi sumpurtari.

Maria - Pap, ti calmasti?

Pippu - Si, si, mhata scusari ppantura ...

Salvo - Allora semu in gradu di sentiri zzoccu hai nta testa?

Maria - Parra pap ...

Pippu - U pap sempri ccu u condizionali, averu? E vabb ... in gradu, certu ca semu in gradu di parrari; no viditi comu si comporta vostru nannu? Ppi mia nsalaniu completamenti, anzi pensu ca ura ca ci mittemu fini a tutta sta storia, ca ha duratu macari assai, e ciccamu di evitari danni chi rossi ... vuatri turnati a fari i carusi di casa e iu mi scordu tuttu, a cu fici fici ... chissu pensu.

Salvo - Chissu dici? E per ora ni tinemu cuntutu ...

Maria - Non ti dicemu n si e n no.

Pippu - Allora a putemu smuntari sta cummedia?

Maria - (rabbonendolo e frenandolo) Aspetta! Non ca ti dissimu smuntamu tuttu.

Pippu - Comu?

Salvo - Maria voli diri ca tu u to pinseri nu dicisti, ora per nhama cunsigghiari tra di nuatri e chi tardu ca ci sunu lelezioni si vidi cu acchiana.

Pippu - (un po irrigidendosi) Allora a carnaluvrata lhama fari u stissu?

Maria - Si capisci!

Salvo - E se non chama fattu, nenti?

Pippu - (sconsolato) U capii, vah! Ogni sforzo inutili...

Maria - Picch dici accuss, nuatri non ca ti stamu dicennu cosa, lassini giudicari e poi zoccu ni piaci chiu assai vutamu. Comunque, iu ci haiu chi fari, ni videmu chi tardu prima di lelezioni. Ciao.

Salvo - Salutamu a tutti.(escono Salvo e Maria)

SCENA IV

(Pippu - Santa)

Santa - (appena usciti i ragazzi) Signor Pippu, iu ppi rispettu so non haia voluto parrari, ma ora ca semu a sulu ci u pozzu diri ...

Pippu - Chi cosa?

Santa - Ca lei di elezioni non ni capisci nenti! Quannu i so figghi ci addumannaru a lei: chi pensa, lei chi ci rispunni?

Pippu - A virit di chiddu ca pensu ...

Santa - E propriu ddocu u sbagghiu: quannu mai sha dittu nta lelezioni ca un candidatulu dici a virit di zzoccu pensa?

Pippu - E picch, senn chi si dici nta sti casi?

Santa - Si dici zzoccu u publicu voli sentiri ...

Pippu - Cio si diciunu, fissarii ... falsit ... !

Santa - Ma quali falsit e quali fissarii, cca lunicu ca dici ancora fissarii mi sta parennu lei, mhava scusari ...

Pippu - Ma nta stu casu allura iu avissa a diri sulu i cosi ca allautri ci piaci sentiri ... ma no chiddu ca pensu veramenti. Ma chista non na pigghiata ppi fissa?

Santa - Mizzica, iurnata di paroli rossi aoggi ... ma u voli capiri ca di sti tempi si va avanti a via di palluni unchiati? Pii daveru lei pensa ca unu ca fa cumizzi paddivintari sinnicu o, nto nostru casu, patri di famigghia, si po mettiri a diri veramenti chiddu ca pensa?

Pippu - Benissimu ... e allura?

Santa - E allura si usano delle apposite formule create per loccasione ...

Pippu - ... e cio?...

Santa - E cio si usano le cosiddette promesse elettorali !

Pippu - E beh? Chi vol diri? Ca u candidatu ci dici prima allelettori zzoccu avintinzioni di fari? E iu non fici u stissu?

Santa - Ma chi dici, signor Pippu? U candidatu ci dici daveru zzocu voli fari? E no ittassiru ngalera prima ca rapi a vucca? No, lei non ha caputu nenti: promessi elettorali senti a diri ca unu dici zzoccu voli sentiri a genti, si fa eleggiri e poi si scorda tutti i cosi ca hava prumissu, e a stissa cosa hava fari lei!

Pippu - Perci ppi divintari nautra vota patri di famigghia mhaia mentiri a cuntari munzignarii?

Santa - Sa voli diri accusa a dicissa ma u fattu chissu, senza promesse elettorali non si ni cogghiunu voti.

Pippu - Ma quannu appoi mavissuru a dumannari cuntutu di sti promessi chi ci dicu?

Santa - Ma chi ci ha diri? Ca nenti, si sapi comu su i promessi elettorali, ca nuddu i manteni, e propriu lei avissa a essiri u primu? Daltro cantu comu si dici? : Chissi promessi elettorali sunu ... tantu ppi diri ca su promessi ca non sarannu mai attuati.

Pippu - Ma sicura si di zzoccu stai dicennu? ... Allura a genti tutta stubbita ... sanu ca ddi promessi non venunu mai mantinuti e sempri u stissu ci dununu i voti?

Santa - Chi voli ca ci dicu? Chissa !

Pippu - E allura?

Santa - E allura appena parra che so figghi ci prummittisii zzoccu volunu, si fa eleggiri e non si ni parra chi. Ah, poi, si capisci ... Si so patri ha prumisu trenta lei hava prummettiri trentunu, marraccumannu!

Pippu - A sparti di diri fissarii ci hai a ghisari i prezzi ...

Santa - Si capisci!

Pippu - E allura vinci cu a spara chi grossa ...

Santa - Oh, u viri ca sta accuminciannua capirici qualcosa? Allura: i so figghi quant ca arrivaru, ca mi pari gi ura di lelezioni, appena arrivunu circassi di rimediari o sbagghiu dantura.

Pippu - Mah! E viremu chi nesci ...

SCENA V

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Maria - (entrando saluta distrattamente i padre) Allura a chi puntu semu? Putemu mettri manu?

Salvo - Ci semu tutti? Putemu accuminciari?

Santa - Ma comu accuss? Senza sentiri a vostru patri chi havi di diri?

Maria - e chiossai di chiddu ca ni dissi antura chi ca nhava diri?

Pippu - (inserendosi) Ma tuttu sommatu non ca hama parratu di programmi, di strategie, di accordi ...

Salvo - Non ni parramu picch tu non fusti capaci a parrarini ...

Pippu - Ma chi voi, o figghiu..., ppi mia era a prima vota e tuttu chiddu ca voleva diri non fui capaci a dillu.

Maria - E allura sintemu, u nannu ni dissi ca cumannamu tutti e ogni vota facemu u referendum, tu chi dici?

Pippu - (incerto, guardando spesso Santa che a segnali cerca di suggerirgli) Chi dicu ... e dicu ca ... trattannusi di cumannari ...

Santa - (fa segnale di no, segnale di cosa poco importante, per suggerire che Pippu rinunzia completamente a comandare, continuer a suggerire per tutto il tempo degli sbagli di Pippu)

Pippu - (interpretando male) Di cumannari non si ni parra ppi nenti!

Salvo - Ah! E bellu dittaturi addivintasti, menu mali ca ci su lelezioni ...

Santa - (continua cercando di farsi capire)

Pippu - No, non chi capistuvu, voleva diri ca trattannusi di cumannari mi pari giustu ...

Santa - (continua a suggerire come a dire: io rinunzio a comandare, fate tutto voi)

Pippu - Mi pari giustu ca Santa non ha cumannari nenti cca intra...

Maria - Ma chi centra Santa nta sta discussioni?

Santa - (cerca di correggere)

Pippu - No, voleva diri ca ... non c bisognu di cumannari ...

Maria - Comu non c bisognu di cumannari?

Santa - (fa segnale verso di ragazzi)

Pippu - ... non c bisognu ca vuatri cumannati ...

Salvo - Mizzica, di mali a peggju ...

Santa - (fa segnale per dire: al contrario)

Pippu - No o cuntrariu ... voleva diri: non c bisognu ca cumannati a nuddu picch ognunu si cumanna ppi cuntutu so ...

Maria - Ah, va beni certu e u nannu ni dissi ca pigghiamu na cammarera ppe sirvizza tu chi dici?

Santa - (in un orecchio a Pippu) E iu no servu chi?

Pippu - (ai figli) E iu non servu chi?

Salvo - Ma picch a tia ti piaci fari i sirvizza?

Santa - (santa fa segno di no, anzi mi pesa...)

Pippu - No, anzi mi pisanu assai...

Maria - E allora?

Santa - (con le dita segna quattro per dire: ne prendiamo quattro di cameriere)

Pippu - Sirvizza ni facemu ppi quattru voti...

Salvo - Mizzica! E allora naumentunu i travagghi!

Santa - (fa segnale per dire: non a noi ma alle cameriere)

Pippu - Ma no a nuatri..

Maria - E a cui allora?

Santa - (continua a fare segnale di quattro e segnale di scopare a terra)

Pippu - Ni pigghiamu quattru di cammareri!

Salvo - Ah! Allora bonu . E u nannu ni dissi ca ogni sira e deci putemu nesciri, tu chi dici?

Santa - (fa segnale per dire: di pi)

Pippu - Chiu assai ... si nesci a cuminciari di menzannotti ...

Maria - E fina a menzannotti chi facemu stamu a casa? Bella prospettiva ...

Santa - Fa segnale: no no, fuori fuori

Pippu - Si non vi piaci vi ni putiti iri fora!

Salvo - Mizzica!

Santa - (fa segnale per dire: fuori a passeggiare)

Pippu - No, chi capisti? Fora a passiaru, quannu vo iri fora ci vai.

Salvo - Accuss va beni.

Maria - E u nannu ni dissi ca ppi spenniri i sordi ni mintemu daccordu e spartemu, tu chi dici?

Pippu - Chi dicu? Ca ... trattannusi di sordi ...

Santa - (fa segnale di abbondanza, dare, dare)

Pippu - I ittamu!

Salvo - Comu i ittamu?

Santa - (continua con lo stesso segnale)

Pippu - Vah, vogghiu diri ... tantu chi nhama a fari?

Maria - Comu chi nhama fari? E senza sordi comu campamu?

Santa - (continua con lo stesso segnale)

Pippu - Dicu chi nhama fari di quantu nhama a aviri, tutti chiddi ca vuliti vi dugnu!

Salvo - Bellu! Ci vulevunu stelezioni ppi sintiriti diri sti cosi; e u fattu daccattari nautra televisioni?

Santa - (fa segnale di: tre, girando il polso, in maniera simile a quando si volesse intendere: pazzu s)

Pippu - Pazzi siti!

Maria - Allura non voi?

Santa - (fa segnale di: no, non, che sta dicendo?)

Pippu - Assolutamenti, picch lavissumu a ccattari?

Salvo - U sapeva ca sempri tu si! U nannu nveci dissi ca naccatta...

Santa - (continua a fare segnale di tre, in maniera pi chiara)

Pippu - Ma chi capisti? Dicu non naccattamu una, naccatamu tri, accuss navemu una allunu.

Maria - Accuss va beni! Allura iu e salvu iemu a pigghiari i cosi ppi lelezioni, fra un attimu semu cca, veni Salvu ca ntO frattempu parramu... (escono Maria e Salvo)

SCENA VI

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Pippu - (appena usciti i figli) Allura chiti ni pari, Santa?

Santa - Mi pari ca si lhava fari di misteri era migghiu ca cangiava misteri ...

Pippu - Picch non ci ii bonu?

Turi - (si affacca non visto e sta a sentire)

Santa - Ma si mi fici sudari setti cammisi ... possibbili ca non capaci a diri na semplici fissaria?

Pippu - Auh, iu docu arrivu. Daltra parti non fici comu dicisti tu? Di zoccu diceva me patri iu ci ni iuncii nautru tantu ... ora sulu speriamu ca funziona.

Santa - Funziona, funziona, assicuratu. Daltra parti chi cridi ca so patri non fici a

stissa cosa? Ca macari iddu a stura i sta sparannu rossi, appoi appena acchiana viri comu si scorda tutti cosi macari iddu.

Pippu - E iu avissa a fari a stissa cosa?

Salvo - Maria - (entrano anche loro non visti, il nonno fa loro segno di tacere e sentire mentre lui si allontana)

Santa - Si capisci.

Pippu - A vo ditta a virit, Santa? A me tutta sta storia mi sta distruggennu...

Santa - E picch?

Pippu - E picch ...! Picch sar veru ca di quanthavi ca morsi me muggghieri haia statu chi distrattu, chi assenti ... ci cridu, veru ... per ti pozzu diri ca propriu ppi sta difficult e me figghi lhaia vulutu beni ppi du voti: na vota ppi mia e na vota ppi me muggghieri ... e ora ca mi vidu misu praticamente fora da casa vadda ca ppi mia comu moriri. Tu dici giustu, iddi ci sentunu sulu di saricchia e iu mhaia adattari a stu fattu di lelezioni ... giustu ... per, mha cridiri, u cori lhau spizzatu ... quannu pensu ca dopu tanti sacrifici, tanti nuttati, tanta bili ca mhaia pigghiatu ppi me figghi ora venunu e mi diciunu: videmu si tu ha essiri o non ha essiri me patri, u sai chi significa?

Santa - Certu, u pozzu capiri ...

Pippu - No, Santa, non taffenniri, ma nun u po capiri ... iu sulu u sacciu ... iu gi morsi na vota nsemi a me muggghieri e ora moru nautra vota si i me figghi non mi ricanusciunu chi comu patri. Vadda veru ca un patri hava pinsari, comu diciunu iddi, e sordi, a televisioni, o divirtimentu ... tutti cosi boni, ppi carit..., ma a na cosa nuddu sta pinsannu: cu ca i voli beni, cu ca ietta sangu ppi iddi, cu ca si facissi tagghiaru nto menzu ppi iddi? Iu sulu ... iu sulu pozzu sapiri comu i vosi, sti figghi, e comu laspittai, pensa ca quannu me muggghieri era ncinta a mia mi vinevunu i disii comu a idda ... pari ca era ncintu iu ... e quannu nasceru ... non cera nomu o munnu chi filici di mia, mi sinteva u chi riccu do munnu quannu mi mpuneva ncoddu a unu di iddi e dui ... e ora tutti sti cosi non cuntunu chiui ... vadda sar macari veru ca me patri alcuni cosi i sapissi fari megghiu di mia, non dicu di no, ma du cosi iddu ne po fari mai e poi mai ppe nme figghi: darici a vita, comu ci a desi iu e vulilli beni comu i vogghiu iu ...

Salvo - Maria - (si guardano in faccia colpiti e in silenzio rivanno via)

Santa - Basta, ppi favureddu signor Pippu ... ca se no a chiangiri mi mettu... ragioni havi ma a stu puntu arrivati chi oli fari, mollari tuttu?

Pippu - Certu, no... oramai puttamula finu o funnu sta buffunata, ma tu or mi po capiri cu quali cori u fazzu ...

Santa - Basta, signor Pippu, iu ci va dugnu nocchiu a purtunaria e poi tonnu,

marraccumannu non sabbattissi, ca tuttu bonu finisci ... (esce)

Pippu - Spiriamu ... mah, mi vo pigghiu mpocu di acqua fresca e tornu (esce per la cucina)

SCENA VII

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Turi - (entra seguito dai nipoti che hanno in mano lurna le schede e quantaltro)
Avanti sistimamu ca haiu primura, oh ... u sintistuvu a vostru patri ca parrava cu dda vipira di Santa?

(il dialogo si svolge sullequivoco: Turi intende calcare la mano sulla cattiveria di Pippu mentre Salvo e Maria parleranno senza lasciarlo intendere al nonno della bontà di loro padre)

Maria - Sì, sì, u sintemu .

Turi - Salvo ti naccurgisti di chi discursi ca furriavunu?

Salvo - Autru si mi naccurgii!

Turi - Auh, tuttu mi puteva mmagginari di me figghiu ma no ca savvissi appartatu ccu dda ntricalora di Santa ppi pigghiarivi pi fissa a vuatri poviri nnuncinteddi indifesi ...

Maria - Appuntu mai mu puteva mmagginari

Salvo - Mancu iu ci avvssa pinsatu di zoccu era capaci di certi cosi

Turi - Eh, caru niputi, certi voti shava arrivari a na certa età prima di capiri bonu ppi bonu e cristiani ...

Salvo - Ragiunui hai, nannu, fina a ora veramenti iu non lhava caputu cu era me patri!

Turi - E tu, Maria tu spittavi di to patri?

Maria - Haia a diri a verit haia avuto locchi ntuppati finu a ora ...

Turi - Comunque linteressanti ca i carti foru scummigghiati ... vu mmagginati si ghieumu allelezioni senza sapiri certi particolari?

Maria - Avissuma pigghiato na bella cantunata daveru ..

Salvo - Mizzica avissumu fattu u sbagghiu chi rossu da nostra vita ...

Turi - Sperti e ntelligenti ... si vidi ca siti i me niputi! Comunque avanti sistimamu tuttu e chiamamu allautri ca haiu primura di fari stelezioni.

Maria - Veru , forza Salvo sistema ca iu chiamo o pap. (esce per la cucina)

Turi - E chiamamu macari a dda tinta purtunara, adaccuss macari a idda cci sbattunu nta facci i risultati di stelezioni.

Salvo - Ci scinnu iu nta puttinaria ... (esce dalla comune)

SCENA VIII

(Turi - Pippu - Salvo - Maria - Santa)

Turi - (tutto contento si frega le mani e assapora la sua vittoria)

Maria - (entrando) Trasi o pa, ca pronti semu

Pippu - (sconsolato) Vegnu, vegnu, prontu sugnu ...

Turi - Carissimo avversario, ti auguro di vincere ... macari si mi pari mpocu difficili ...

Pippu - Non ti preoccupari, cu havi di vinciri, vinci ... tantu ...

Santa - (precedendo Salvo che lha chiamata) Cca sugnu, allura semu pronti?

Turi - Tutto pronto, tutto pronto cara lei!

Santa - Sintissa ccu mia o capufamigghia o lultima rota do carrettu vossia hava parrarri sempri arucatu vabb?!

Salvo - (che entrato dietro a Santa) Santa ppi favuri non torna accuminciamu nautra vota!

Santa - Va beni, va beni!

Turi - (tra se) Menu mali ca chissa non vota!

Salvo - Allura: u seggiu prontu, i schedi sunu dda, Santa tu fai lufficiali danni i schedi e unu a unu vutamu.

Santa - (si posiziona dietro il tavolo e comincia a distribuire le schede) Signor Pippu ... Signor Turi (poi a bassa voce mentre le vicino) vecchiu stolitu!

Turi - Zzitella iacita!

Salvo - Maria - Ppi favuri!

Santa - Salvo ... e Maria, vutamu e mittiti i schedi cca. (quando tutti hanno eseguito) Allura ora leggiu i schedi e videmu cu vinciu ...

Turi - Fermi tutti iu di tia non mi fidu!

Santa - E allurta si liggissi lei!

Maria - No megghiu Santa ca non fa parti da famigghia

Turi - Per iu controllu!

Santa - E va beni ... ma non savvicinassi assai!

Turi - Accaluoti ti scozzuli!

Santa - Mizzica lassa ca finemu sta cosa e poi discurremu a sulu

Turi - Sempri dispostu!

Salvo - Nsumma a vulemu finiri? Pap mettiti macari tu a controllari e cuminciamu.

Pippu - (esegue sfiduciato, quasi di contro voglia)

Santa - (estrendo) Prima scheda: Turi Ninchinanna, (aspra) prego controllare (lo mostra prima a Pippu poi a Turi)

Turi - E unu, (chista a me scrittura ...)

Santa - (c.s.) Seconda scheda: Nannu Turi , prego controll... (sorpresissima)
signor Pippu ma chista a so scrittura ... a canusciu ...

Pippu - Ma chi voi? Tantu oramai ...

Turi - (trionfo) Ah! U capisti macari tu allura! Ah Ah, beh allura mancu bisognu di leggiri lautri c!

Salvo - No, no, c bisognu!

Maria - Giustu, c bisognu!

Turi - Giustu, ppi trasparenza e legalit, oggi dumani savissa a diri ca lelezioni non foru fatti boni ... vai avanti Santa!

Santa - Vaiu avanti, ma no picch mu dici lei! Terza scheda: (pausa, esterefatta)

Pap ti vogghiu beni, scusami! ... Quarta scheda: Pap ti vogghiu beni, scusami!
Signor Pippu ...

Pippu - (anche lui non riesce a credere ai suoi occhi)

Turi - (esultante) E dui schedi nulli: Vittoria, Vittoria (corre ad abbracciare Pippu) Mi dispiaci caru Pippu stata una battaglia poco leale ma a pirdisti u stissu!

Santa - Vecchiu scimunitu com ca non capisci nenti?

Turi - Muta tu, du voti ppi me e du schedi nulli uguale vittoria schiacciante!

Salvo - Nannu, lassa stari dai, non lha caputu ancora chi sbagghiu ca staumu facennu?

Maria - Non ti rendi conto di comu lhama fattu soffriri o pap ccu sta storia?

Turi - Ma ... comu ...?

Salvo - Pap nha scusari ma ca aveumu locchi ntuppati. Ti promettu ca non capita chi na cosa di chista.

Maria - Pap mha cridiri erumu ca testa intra nsaccu, mi mangiassi i manu comu pensu ca pi tantu tempu non nhama accurgitu di quantu ni voi beni.

Salvo - Anzi u sai chi ti dicu? Menu mali ca ficimu stu sbagghiu ca se no alluoti non ni naccurgeumu mai di quantu ni vo beni ...

Santa - ... e di quantu valemu ppi tia (Tutti e due i figli corrono ad abbracciare il padre)

Pippu - (carezzandoli sulla testa e stringendoli) Non haiu paroli ... ma sugnu cuntentu ca non persi e me figghi ... (si commuove) mhata cridiri non mavissa dispiacitu n pa casa, n pi sordi ... nenti sulu na cosa aveva nta testa: i me figghi non mi volunu chi e chissa fussi staut a morti ppi mia...

Salvo - Mai, pap mai ...

Maria - Sta tranquillu ca n sbagghiu di chissu no facemu chi ... (si stringono nuovamente)

Turi - (commosso) E iu ... vecchju stolidu ... (si consola sulla spalla di Santa che gli vicina)

Santa - (dapprima acconsente, poi come accorgendosi ion quel momento scatta indietro) Non mi tuccari vecchju maniacu

Turi - Ma si si tu ca macchiappasti!

Santa - Ah! Sparti fui iu! ora ti fazzu vidiri (si toglie la scarpa e comincia a inseguirlo sbattendogliela in testa)

Turi - (scappando per non farsi prendere) Aiutu, aiutu, a tigrì, anzi qulai? a iatta arraggiata, tinitila tinitila ...(continuano a inseguirsi e litigare)

Pippu - Carusi ora putemu diri ca a famiglia turnau precisa ppi comera! (corrono a dividere i due litiganti mentre si chiude il sipario)

F I N E

Questo copione è stato visto: